

الرّسالة العلمية

روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي المنظم



إعداد الطالبة : ساري أستوتي

رقم التسجيل : ١٨٠١٠٢٠٠١٦

شعبة تعليم اللغة العربية
كلية التربية وعلوم التدريس

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢٢/٢٠٢٣

الرّسالة العلمية

روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي
المنظم

مقدمة لتكملة شرط من الشروط للحصول على الدرجة الجامعة الأولى
في شعبة تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة : ساري أستوتي

رقم التسجيل : ١٨٠١٠٢٠٠١٦

المشرف : احمد عارفين ، الماجستير

شعبة تعليم اللغة العربية

كلية التربية وعلوم التدريس

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢٢/٢٠٢٣

شعار

**Barang siapa bersungguh-sungguh mengejar sesuatu, maka
ia akan mendapatkan apa yang ia kejar**

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

**Sesungguhnya bersama kesulitan itu ada kemudahan
Qs. Al-Inshirah : 6**

إهداء

الحمد لله رب العالمين معربا عن امتنانه لله سبحانه وتعالى على كل النعم والفرص المتاحة في إنجاز هذا المشروع النهائي. بكل تواضع وفخر قلبي، أهدي هذا العمل وأهديه لأولئك الذين أعطوا معنى لحياتي.

١- والدي أوجانغ وأمي كارواتي اللذان يدعماني دائما ويصلي من أجل النجاح

٢- والدي بالتبني، السيدة دياه سري أوتامي والأب واهيو ريتنو دوي براسيتيو، اللذان كانا على استعداد لتعليمي وتوفير التعليم لي حتى مستوى التعليم العالي.

٣- زوجي ديدي الذي دائما يدعمني ويلهمني في الحياة.

٤- ابني أرسينيو رازكا رمضان الذي رافقني في كل خطوة على الطريق منذ أن كنت في الرحم لإكمال مهمتي الجامعية الأخيرة.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله سبحانه وتعالى صاحب الكون والجوهر حامل المتعة. قد تستمر الصلوات والتحيات في تلقي الرسول محمد وآله وأصدقائه ونأمل أن تصل إلينا كأهله. الحمد لله، بفضل الله سبحانه وتعالى، تم بنجاح استكمال أطروحة البحث التدريسية بعنوان "روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي التنظيم". بالطبع، لا يمكن فصل كل هذا عن الجهات المختلفة التي دعمت وساعدت في إكمال هذه الأطروحة. وبهذه المناسبة يود المؤلف أن يشكر المحترم:

١- السيدة الأستاذة العميد الدكتورة ستي نورجنه، الماجستير وهي رئيسة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج.

٢- السيدة دين إكاوتي، الماجستير وهو رئيسة شعبة تعليم اللغة العربية.

٣- السيد أحمد عارفين، الماجستير وهو المشرف على الرسالة بصبر يعطيني التوجيه والتوجيه.

٤- طلاب التعليم قسم التعلم العلوم الاجتماعية وقسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة الذين يرغبون في قضاء وقتهم في البحث هذا.

ميترو، ٧ مايو ٢٠٢٣

الباحثة



ساري أستوتي

رقم التسجيل: ١٨٠١٠٢٠٠١٦

تقرير المشرف

الموضوع : روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساسات تعلم الذاتي المنظم.

الاسم : ساري استوتي

رقم التسجيل : ١٨٠١٠٢٠٠١٦

الكلية : التربية

القسم : تعليم اللغة العربية

الموافق

وافق المشرف على تقديم هذه الرسالة العلمية إلى لجنة المناقشة بجامعة ميثرو الإسلامية الحكومية لامبونج.

ميثرو ٧ مايو ٢٠٢٣

المشرف



احمد عارفين، الماجستير

رقم القيد: ٢٠٢٦١١٨٩٠٢

رئيسة شعبة تعليم اللغة العربية

ديان إيكواتي، الماجستير مؤيد

رقم القيد: ١٩٧٨٠٤١٦٢٠٣١٢٢٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية

العنوان : الشارع كى حجار ديونورو ميترو الهاتف (025) 41507



الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

الرقم: 8-3763/111-281/PP-00-9/06/2023

تمت المناقشة على هذه الرسالة العلمية بالموضوع: " روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي المنظم" التي كتبها الطالبة: ساري أستوتي ، رقم التسجيل: 18.01.20.016 ، كلية التربية وعلوم التدريس قسم تعليم اللغة العربية. وذلك يوم الجمعة في التاريخ 24 مايو 2023.

لجنة المناقشة

رئيس اللجنة : احمد عارفين الماجستير
الناقش الأول : خير الرجال الماجستير
الناقش الثاني : نور خليص الأماجستير
السكرتير : ويوي دوي دانيرتي الماجستير
PANTIA MUNAQSAH
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
METRO



رقم القيد: 19620111989031006

اقرار الطالبة

الموقعة أديانها

إسم : ساري أستوتي

رقم التسجيل: ١٨٠١٠٢٠٠١٦

كلية : التربية و علوم التدريس

شعبة : تعليم اللغة العربية

أشهد على أن هذه الرسالة العلمية كلها أصلية من ابداع فكرة
الباحثة الأقسام المعينة التي تكبها البحتة في المرجع.

ميترو ٧ مايو ٢٠٢٣

الباحثة



ساري أستوتي

رقم التسجيل: ١٨٠١٠٢٠٠١٦

روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي المنظم

ملخص البحث

ساري أستوتي

رقم التسجيل: ١٨٠١٠٢٠٠١٦

يمكن الحصول على المهارات اللغوية من خلال إتقان المفردات أولاً. مع أخذ ذلك في الاعتبار، ستستخدم هذه الدراسة تطبيق روزيتا ستون كوسيلة لتعلم المفردات العربية. لذلك يمكن أن ينمو الإتقان على النحو الأمثل مع أساليب التعلم مثل هذه. يهدف التعلم باستخدام وسائط تطبيق روزيتا ستون إلى تسهيل الطلاب في زيادة إتقان المفردات بحيث يسهل التعلم والفهم. تستخدم منهجية البحث هذه نهجاً نوعياً بنوع بحث وصفي نوعي. كانت موضوعات هذه الدراسة طلاب الفصل الأول المتخصصين في قسم التعلم العلوم الاجتماعية وقسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة في جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج، وكانت العينة المستخدمة ٤١ طالباً في قسم التعلم العلوم الاجتماعية و ١٩ في قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة. تم جمع بيانات البحث عن طريق المقابلة والتوثيق. تحليل البيانات في هذه الدراسة هو تقليل البيانات وعرض البيانات والاستنتاجات، والتحقق من صحة البيانات باستخدام طريقة التثليث.

بناءً على نتائج هذه الدراسة، هناك ٣ أنواع، وهي تأثير استخدام تطبيق روزيتا ستون، وصعوبة استخدام تطبيق روزيتا ستون، وفعالية استخدام تطبيق روزيتا ستون. تأثير استخدام تطبيق روزيتا ستون في الفصل الدراسي الأول لتعلم اللغة العربية لدى الطلاب المتخصصين في الدراسات الاجتماعية وقسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج الطلاب المتخصصين في الدراسات الاجتماعية والتعليم قسم التعلم الإسلامية الطفولة

المبكرة في جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج تأتي من خلفيات تعليمية مختلفة، وبعضهم ينتمون إلى مدارس عامة (SMA / SMK) لا يأخذون دروسًا في اللغة العربية في المدرسة. يعد تطبيق روزيتا ستون فعالًا للغاية بالنسبة لطلاب المرحلة الابتدائية وأولئك الذين لديهم خلفية تعليمية عامة لتحسين إتقانهم للمفردات العربية بسهولة والتي يمكن إجراؤها في أي مكان وفي أي وقت بشكل مستقل، عند مقارنتها بالطلاب الذين لديهم خلفية مدرسية أو مدرسة داخلية إسلامية بالفعل. فهم المفردات وإتقانها جيدًا. تكمن صعوبة استخدام تطبيق روزيتا ستون في تعلم اللغة العربية في عدم استقرار شبكة الإنترنت، على الرغم من توفر شبكة مجانية في الحرم الجامعي، إلا أن الشبكة ليست قوية بما يكفي لاستخدامها لأن العديد من الطلاب والموظفين والمحاضرين يستخدمون شبكة مجانية الشبكة التي يمكن استخدامها فقط في المبنى توجد صعوبات معينة وصعوبات أخرى في التطبيق نفسه مثل الميكروفون الذي لا يستجيب أحيانًا لما يقوله الطلاب، ولكن يمكن التغلب على هذه الصعوبات دون الحاجة إلى تكرار التعلم المستمر. فاعلية استخدام تطبيق روزيتا ستون في تعلم اللغة العربية في الفصل الدراسي الأول. طلاب قسم تعلم العلوم الاجتماعية وقسم قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج، يمكنهم بسهولة حفظ المفردات العربية بشكل مستقل، حتى دون أن يرافقهم محاضر. يعد تطبيق روزيتا ستون ممتعًا جدًا لتعلم اللغة العربية بشكل مستقل أو الدراسة معًا على الرغم من أن طريقة تدريس اللغة تلغي ترجمة الكلمات وتفسيرات القواعد، ولكن يمكن للطلاب تفسير المفردات من خلال النظر إلى الصور المقدمة.

ROSETTA STONE SEBAGAI MEDIA PEMBELAJARAN BAHASA ARAB BERBASIS SELF REGULATED LEARNING

ABSTRAK

Sari Astuti

NPM 1801020016

Keterampilan berbahasa dapat diperoleh dengan menguasai kosakata terlebih dahulu. Dengan itu, penelitian ini akan menggunakan aplikasi rosetta stone sebagai media pembelajaran kosakata bahasa arab. Sehingga penguasaan bisa tumbuh optimal dengan metode pembelajaran seperti ini. Pembelajaran menggunakan media aplikasi rosetta stone bertujuan untuk memudahkan mahasiswa dalam meningkatkan penguasaan kosakata sehingga mudah dipelajari dan dipahami.

Metodologi penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan jenis penelitian deskriptif kualitatif. Subjek penelitian ini adalah mahasiswa semester 1 jurusan IPS dan PIAUD di IAIN Metro Lampung, sampel yang digunakan sebanyak 41 mahasiswa di jurusan IPS dan 19 di jurusan PIAUD. Data penelitian dikumpulkan dengan tahap wawancara dan dokumentasi. Analisis data dalam penelitian ini adalah reduksi data, penyajian data, dan kesimpulan. Pengecekan keabsahan data menggunakan metode triangulasi.

Berdasarkan hasil penelitian ini terdiri dari 3 macam yaitu Pengaruh Penggunaan Aplikasi Rosetta Stone, Kesulitan dalam menggunakan aplikasi Rosetta Stone, Efektifitas Penggunaan Aplikasi Rosetta Stone. Pengaruh Penggunaan Aplikasi Rosetta Stone terhadap Pembelajaran Bahasa Arab Semester I Pada Mahasiswa Jurusan IPS dan Jurusan PIAUD IAIN Metro Lampung berasal dari latar belakang pendidikan yang berbeda-beda, beberapa di antaranya berasal dari sekolah umum (SMA/SMK) yang tidak mengambil pelajaran bahasa Arab di sekolah. Aplikasi Rosetta Stone ini sangat efektif bagi mahasiswa dasar dan berlatar belakang pendidikan umum untuk meningkatkan penguasaan kosa kata bahasa Arab dengan mudah yang dapat dilakukan dimana saja dan kapan saja secara mandiri. Kesulitan dalam menggunakan aplikasi Rosetta Stone untuk belajar bahasa Arab adalah jaringan internet yang tidak stabil, meskipun di kampus tersedia jaringan wifi, akan tetapi jaringan tidak kuat untuk digunakan karena banyak mahasiswa, staf dan dosen menggunakan jaringan wifi yang hanya bisa di pakai di tempat tertentu dan kesulitan yang lain ada pada aplikasinya sendiri seperti microphone yang terkadang tidak merespon apa yang diucapkan mahasiswa, namun kesulitan tersebut dapat diatasi tanpa harus mengulang pembelajaran yang sedang berlangsung. Efektifitas Penggunaan Aplikasi Rosetta Stone Pada Pembelajaran Bahasa Arab Pada Mahasiswa Semester I Jurusan Pembelajaran IPS dan Jurusan PIAUD IAIN Metro Lampung, adalah mahasiswa dapat dengan mudah menghafal kosakata bahasa Arab secara mandiri, bahkan tanpa didampingi oleh dosen. Aplikasi Rosetta Stone ini sangat menarik untuk belajar bahasa Arab secara mandiri atau belajar bersama meskipun metode pengajaran bahasa menghilangkan terjemahan kata dan penjelasan tata bahasa, tetapi mahasiswa dapat menafsirkan kosa kata dengan melihat gambar yang tersedia.

محتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	الشعار
د	.....	اهداء
هـ	.....	كلمة شكر وتقدير
و	.....	تقرير المشرفة
ز	.....	الاعتماد من طرف لجنة المناقشة
ح	.....	إقرار الطالب
ط	.....	ملخص البحث باللغة العربية
ل	.....	ملخص البحث باللغة الإندونيسية
م	.....	محتويات البحث
س	.....	قائمة الجدول
ع	.....	قائمة الملاحق
		الفصل الأول : مقدمة
١	.....	أ- الدوافع إلى البحث
٥	.....	ب- تركيز البحث
٦	.....	ج- سئل البحث
٦	.....	د- أغراض البحث
٧	.....	هـ- الدراسات السابقة المناسبة

الفصل الثاني : الإطار النظري

- ١١ -١ تطبيق روزيتا ستون
- ١١ أ- تعريف روزيتا ستون
- ١٢ ب- إجراءات التدريس باستخدام تطبيق روزيتا ستون ..
- ١٤ ج- إيجابيات وسلبيات تطبيق روزيتا ستون
- ١٥ -٢ التعلم الذاتي التنظيم
- ١٥ أ- تعريف التعلم المنظم الذاتي
- ١٧ ب- مراحل التعلم المنظم ذاتيا
- ٢٥ -٣ طبيعة الإعلام
- ٢٥ أ- وسائل الإعلام التعليمية
- ٢٦ ب- وظائف وسائط التعلم
- ٢٨ -٤ المفردات
- ٢٨ أ- مفهوم المفردات
- ٣٠ ب- أنواع المفردات العربية
- ٣١ ج- أساليب تعليم المفردات
- ٣٤ الفصل الثالث : منهج البحث
- ٣٤ أ- نوع و طبيعة البحث
- ٣٥ ب- مصادر البيانات
- ٣٦ ج- تقنيات جمع البيانات
- ٣٩ د- تقنيات ضمان صحة البيانات
- ٤٠ هـ- تقنيات تحليل البيانات

الفصل الرابع : عرض بيانات البحث و تحليلها و مناقشتها

- أ- ملحة عامة عن ميدان البحث ٤٣
- ب- عرض البيانات البحث ٤٩
- ج- تحليل البيانات ومناقشتها..... ٥٢

الفصل الخامس : الخلاصة و الإقتراحات

- ١- الخلاصة ٥٦
- ٢- الإقتراحات ٥٧

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

الملاحق

السيرة الذاتية للباحثة

قائمة الجداول

٤٨	.....	١ الجدول ١
٤٩	.....	٢ الجدول ٢

قائمة الملاحق

- ٦٤ ١- الوثيقة المقابلة إلى الطلاب
- ٧٠ ٢- مقابلة عبر الواتساب
- ٧٢ ٣- تصريح المسح المسبق
- ٧٥ ٤- خطاب ما قبل المسح
- ٧٧ ٥- تصريح البحث
- ٧٨ ٦- رسالة الرد البحث
- ٧٩ ٧- رسالة تكليف
- ٨٠ ٨- مكتبة الأقسام المجانية
- ٨١ ٩- مكتبة مجانية
- ٨٢ ١٠- دليل على إرشادات لجنة التنسيق الإدارية
- ٨٣ ١١- إثبات التحقيق من الإنتحال
- ٨٤ ١٢- الخطوط العريضة
- ٨٥ ١٣- أداة جمع البيانات
- ٨٦ ١٤- السيرة الذاتية الباحثة

الفصلا الأول

مقدمة

أ- الدوافع إلى البحث

تعتبر الأنشطة التعليمية، وخاصة المواد العربية، أحد المكونات المهمة جدًا التي يجب مراعاتها في التعليم. هذا الموضوع هو موضوع يتم تدريسه في جميع مستويات التعليم، من المرحلة الابتدائية إلى المستوى الثالث. الحقيقة هي أن العديد من الطلاب في الوقت الحاضر يفترضون أن تعلم اللغة العربية أمر صعب وأجنبي. يجب أن يكون المعلم قادرًا على تطبيق أساليب واستراتيجيات مثيرة للاهتمام في عملية التعلم التي يمكن أن تزيد الحافز وتوفر فرصًا للطلاب للمشاركة بنشاط حتى يتمكن الطلاب من فهم الدروس التي يتعلمونها بسهولة.

روزيتا ستون هو تطبيق برمجي يستخدم في المؤسسات اللغوية في العديد من البلدان مثل الماندرين والفرنسية والعربية والروسية واليابانية والكورية والإسبانية وغيرها بتقنيات فريدة وجيدة بحيث يكون أكثر كفاءة. وميزة هذه الطريقة هي الانغماس الديناميكي Dynamic Immersion، وهي بدون ترجمة معروضة في صور أو عروض، على أمل أن يتلقى الطلاب تعليمًا جيدًا وسريعًا حتى يتمكنوا من ربط الكلمات العربية بالصور المرئية.¹

¹Hanif, Using Rosetta Stone Software As Media In Teaching English Vocabulary, *Getsempena English Education Journal*, Vol. 2, No. 1, Th. 2015, h. 25

التعلم الذاتي التنظيم هو مراقبة السلوك والتحكم فيه في عمليات وأنشطة التعلم.^٢ يمكن بذل الجهود لتطوير إمكانات الفرد من خلال الدراسة. لكل شخص موقف مختلف تجاه التنظيم الذاتي في التعلم. يمكن رؤية نجاح المرء في التعلم من خلال كيفية التنظيم الذاتي. لكل طالب ما وراء معرفي، ودافع، وسلوك مختلف في تنفيذ أنشطة التعلم. هناك طلاب يميلون إلى الاستقلالية في تنفيذ أنشطة التعلم، وهناك أيضًا من يفعلون العكس.

التعلم المنظم ذاتيًا (استقلالية التعلم) هو القدرة على مراقبة وتنظيم ومراقبة جوانب الإدراك والتحفيز والسلوك في التعلم.^٣ إن القدرة على التعلم بشكل مستقل أو التعلم المنظم ذاتيًا في التعلم مهمة جدًا حقًا لأن التعلم المنظم ذاتيًا هو موقف شخصي يحتاجه كل طالب. سيتمكن الطلاب الذين لديهم تعلم منظم ذاتيًا في التعلم من التغلب على مشاكلهم ويكونوا قادرين على تحمل المسؤولية عن عملية التعلم الخاصة بهم والقدرة على العمل بشكل فردي أو في مجموعات. تصف الخصائص الواردة في التعلم المنظم ذاتيًا حالة من الشخصية الفردية العالية وتحتوي على عملية ما وراء معرفية يقوم فيها الأفراد بتصميم وتنفيذ وتقييم تعلمهم وأنفسهم بعناية. ستعمل عادة أنشطة التعلم بشكل تراكمي على تعزيز النزعة التعليمية أو الرغبة القوية في التعلم لدى الفرد

²Deni Darmawan, *Pengembangan E-Learning Teori Dan Desain*, Bandung: Rosda, 2014, h. 25

³ Karunia Eka Lestari dan Mokhammad Ridwan Yudhanegara, *Penelitian Pendidikan Matematika*, (Bandung: PT Refika Aditama, 2017), hlm. 95

المعني والذي سيشكل بعد ذلك أفرادًا صارمين ومثابرين ومسؤولين وذوي إنجازات عالية.^٤

المفردات هي عنصر رئيسي في تعليم اللغة، لأنها مبدأ لتصيل المهارات اللغوية التي تتكون من الاستماع والقراءة والكلام والكتابة، وهي أداة لاستخدام اللغة كوسيلة الاتصال في أنواع المجالات، وعلى قدر ما يتقنه الشخص في المفردات، يستطيع أن يعبر عن أفكاره ويستخدم اللغة لتطوير مواهبه وتوسيع أفكاره من خلال الأنشطة اللغوية، ومن خلال الاتصال مع الغير، وكل هذا يحتاج إلى المفردات، ولذا ينبغي أن يعتني المدرس تعليمها على التلاميذ لأن يملكها التلاميذ في عملية التعلم، خاصة في تعلم اللغة العربية.

ولأن كل لغات في العالم تتميز بمفردات خاصة عن لغة أخرى، فيلزم على المعلم تزويد التلاميذ بالمفردات للحصول على المهارات اللغوية وفقا للغة مدروسة، ولأجل القدرة على التعبير عن الآراء والأفكار، ولاكتساب المعلومات اللغوية والعلمية العامة عن طريق مطالعة الكتب، فهنا يلعب المعلم دورا رئيسيا في مساعدة تلاميذه على إتقان المفردات والسيطرة عليها. "فالمعلم الكفء المعدادا تربويا وعلميا وثقافيا ومهنيا هو أساس نجاح العملية التربوية."^٥

⁴ Heris Hendriana, dkk, *Hard Skills Dan Soft Skills Matematik Siswa*, (Bandung: Refika Aditama, 2018), hlm. 228.

⁵ محمد قاسم علي فخوان، التنمية المهنية المعمي التعليم الثاوي العام في ضوء معايير الجودة الشاملة

(عمان: دار غيداء للنشر والتوزيع، ٢٠١٠)، ص. ١٩.

استنادًا إلى نتائج الملاحظات الأولية من خلال إجراء مقابلات مع السيد أحمد عارفين وطلاب جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج، لا تزال قدرات تعلم الطلاب فيما يتعلق بالمفردات العربية متنوعة تمامًا، بعضها مرتفع ومتوسط ومنخفض من نتائج التعلم، خاصة من حيث من تعلم اللغة العربية، لأن البعض منهم يعتقدون أن اللغة العربية صعبة، لأن نقص المفردات يجعل من الصعب التحدث باللغة العربية، خاصة بالنسبة لأولئك الذين يأتون من المدارس الحكومية (SMA / SMK) الذين لم يتلقوا دروسًا في اللغة العربية في المدرسة. لذلك اختار الباحثون هذا البرنامج حتى يعرف الطلاب كيفية استخدام المفردات الصحيحة مع التعلم القائم على التعلم المنظم ذاتيًا لإدارته بشكل صحيح وفعال من أجل الحصول على أفضل نتائج التعلم.

من المشاكل المذكورة أعلاه، فإن الطريقة الأكثر احتمالًا للتغلب على هذه المشاكل هي الاستفادة من التقدم التكنولوجي. أحد التقنيات الحالية التي يمكن دمجها في تعليم وتعلم مفردات اللغة العربية هو الهاتف الذكي. على الهواتف الذكية، يمكننا العثور على العديد من التطبيقات التي يمكن أن تساعدنا في تحسين إتقاننا للمفردات مثل Duolingo وتطبيقات الكعك و Quizlite و روزيتا ستون وغيرها.

في هذه المناسبة، سيناقد البحث تطبيق هاتف ذكي يمكنه زيادة مفردات الطلاب، وهو روزيتا ستون. تم بحث هذا التطبيق على نطاق واسع وثبت أنه يحسن قدرة الطلاب على إتقان المفردات. وفقًا لستيفن، يعد روزيتا ستون برنامجًا لتعلم اللغات الأجنبية بمساعدة الكمبيوتر أطلقته

شركة روزيتا ستون Inc. يستخدم هذا البرنامج الصور والنصوص والصوت والفيديو لتعليم الكلمات والقواعد مع تباعد متكرر بدون ترجمة. ومع ذلك، يمكن تنزيل تطبيق روزيتا ستون من خلال خدمة Play Store على الهاتف الذكي. هذا التطبيق هو أيضاً تطبيق موصى به بشدة للمبتدئين الذين يرغبون في تعلم اللغة العربية دون الحاجة إلى دفع الكثير من المال. كما يقوم هذا التطبيق بتعليم المفردات بالصور والمصحوبة بالصوت ليسهل علينا تعلم النطق الجيد والصحيح. لا يعلم هذا التطبيق أيضاً المفردات فقط، ولكن مع هذا التطبيق يمكننا أيضاً التدرّب على تكوين جمل من المفردات التي نتعلمها، كما يمكننا تعلم الكتابة والتحدث والقواعد والاستماع. وفي تطبيق روزيتا ستون، يوفر أيضاً التدريب لكل مجال. أين من خلال الممارسة يمكننا اختبار مدى فهمنا للدروس.^٦

من خلال هذه الخلفية المتعلقة بحجر رشيد والتعلم الذاتي، يهتم الباحث بإجراء دراسة بعنوان: "روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي المنظم جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج".

ب- تركيز البحث

بناءً على المناقشة أعلاه، تركز هذه الدراسة على استخدام تطبيقات روزيتا ستون في تعلم اللغة العربية القائم على التعلم الذاتي التنظيم.

ج- سئل البحث

وبناء على عنوان الدراسة، فإن صياغة المشكلة في هذه الدراسة

هي:

١- كيف تتم عملية تعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي التنظيم

باستخدام وسائط روزيتا ستون؟

٢- ما هي فاعلية تعلم اللغة العربية المنظم ذاتيًا والقائم على التعلم

باستخدام وسائط روزيتا ستون؟

د- أغراض البحث و منافعة

١- غرض البحث

بناءً على صياغة المشكلة أعلاه، فإن أهداف هذه

البحث هي:

أ- لشرح عملية تعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي

التنظيم باستخدام وسائط روزيتا ستون.

ب- لشرح فاعلية التعلم الذاتي المنظم القائم على تعلم اللغة

العربية باستخدام وسائط روزيتا ستون.

٢- ومنافع البحث

الفوائد التي يمكن الحصول عليها من خلال هذا

البحث هي:

أ- للطلاب

- (١) يمكن استخدامها كأداة يمكن أن تساعد الطلاب في تحقيق أهداف المواد التعليمية. خاصة بالنسبة للطلاب الذين يخضعون للتجربة، يحصلون على تجربة تعليمية باستخدام وسائط روزيتا ستون في تعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي التنظيم.
- (٢) يمكن أن تدرّب الطلاب على التعلم بشكل مستقل، وأن يكونوا صادقين ويؤمنون بقدراتهم.

ب- للمحاضرين

- (١) يمكن استخدامها كتعلم بديل باستخدام الوسائط التي تدعم تعلم اللغة العربية والتي يمكن تطبيقها لاحقًا في التعلم في الفصل ويمكن استخدامها كمرجع أو اختيار للمحاضرين عندما يتعذر عليهم توفير التعلم المباشر في الفصل.

ج- للباحثين الآخرين

- (١) يمكن أن توفر معرفة وخبرة جديدة في تعلم اللغة العربية لزيادة استقلالية الطلاب في تعلم اللغة العربية.
- (٢) يمكن تعلم اللغة العربية في مواضيع أخرى.

هـ - الدراسات السابقة المناسبة

ومع ذلك ، وفي ظل عدم وجود أعمال علمية سابقة، لم يكن هذا البحث كاملاً بشكل كامل، لذلك قام الباحث بعمل ملاحظات في العديد من الأعمال العلمية الأخرى، ومن بين الدراسات المتعلقة بهذا البحث:

- ١- البحث الذي أجراه يودي يودستير بعنوان "فعالية استخدام وسائط روزيتا ستون في تعلم الاستماع للفرنسية (Compréhension Orale) لطلاب الصف الثالث عشر في المدارس الثانوية المهنية العامة ١ بانتول^٧ دلالة بنسبة ٥ ٪ ، تشير نتائج هذه الحسابات إلى وجود فرق كبير في نتائج التعلم لمهارات الاستماع (تشمل الشفه الشفوي) الفرنسية لطلاب الفصل الثاني عشر من المدارس الثانوية المهنية العامة ١ بانتول بين أولئك الذين تم تدريسهم باستخدام وسائط حجر رشيد وأولئك الذين تم تدريسهم باستخدام الأساليب التقليدية، (٢) درجة اكتساب الحساب، والتي تساوي ٤٧،٠ (فعالية متوسطة) مما يعني أنه من الأكثر فاعلية استخدام وسائط روزيتا ستون في تعلم الاستماع (بما في ذلك الشفه الشفوي) الفرنسية لطلاب الصف الثاني عشر في المدارس الثانوية المهنية العامة ١ بانتول من استخدام الطريقة التقليدية، وهذا يشبه تقريباً الأطروحة التي يريد الباحث القيام بها، أي كليهما استخدام تطبيق روزيتا ستون ل وسائل الإعلام التعليمية، ما

⁷ Yudi Yudistira, "Efektifitas Penggunaan Media Rosetta Stone Dalam Pembelajaran Keterampilan Menyimak (Compréhension Orale) Bahasa Prancis Pada Siswa Kelas Xii Smk Negeri 1 Bantul"(UIN Yogyakarta)', 2015.

يُميزها هو البحث الذي أجراه يودي يو دستير باستخدام روزيتا ستون في دروس الاستماع بينما يستخدم الباحثون روزيتا ستون في تعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي التنظيم لإتقان المفردات.

٢- البحث الذي أجراه إيفا بيريانتي إسنايني، "تطبيق تطبيق روزيتا ستون في تعلم المفردات في مدرسة الأمانة الجونتورية الإسلامية الداخلية تانجيرانج جنوب باننتين"^٨، كانت نتائج هذه الدراسة لمعرفة تأثير تطبيق روزيتا ستون. تطبيق في تعلم المفردات في مدرسة بوندوك الأمانة الجونتوري الإسلامية الداخلية، جنوب تانجيرانج-بانتن. الاستنتاج في هذا البحث ذي الصلة هو أن هناك تأثيراً كبيراً بين الطلاب الذين يستخدمون تطبيق روزيتا ستون والطلاب الذين يستخدمون الأساليب التقليدية في تعلم المفردات، حيث تكون نتائج اختبار T أكبر من Tt، أي $12,18 < 67,1$. ما يميز الأطروحة السابقة عن الرسالة التي سيناقشها الباحث يكمن في محتوى المناقشة. أين سيناقش الباحث هنا حول إتقان المفردات باستخدام روزيتا ستون القائم على التعلم الذاتي التنظيم.

٣- البحث الذي أجرته يوبي يانا مونثي، "استخدام تطبيق روزيتا ستون لتحسين إتقان المفردات لدى الطلاب في الصف العاشر من ثانوية توناس بانغسا الثانوية الخاصة"^٩. يمكن لنتائج هذه الدراسة باستخدام

^٨Ifah Pebrianti Isnaini, "Penerapan Aplikasi Rosetta Stone Dalam Pembelajaran Mufrodad Di Pondok Pesantren Al-Amanah Al-Gontory Tangerang Selatan-Banten"(UIN Syarif Hidayatullah Jakarta, 2018), 2018.

^٩ Yupi Yana Munthe, "Utilizing Rosetta Stone Application To Improve Students ' Vocabula Ry Mastery At The Tenth Grade Of Swasta Tunas Bangsa Senior High School" (Department Of English Education Faculty Of Tarbiyah And Teachers Training The State Islamic University Of North Sumatra Medan, 2020).

تطبيق روزيتا ستون تحسين مهارات إتقان المفردات لدى الطلاب. في الختام، في هذا البحث ذي الصلة ، تم أخذ عينات من ٣٢ طالبًا فقط ، وكانت الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة عبارة عن حركات جماعية نفذت في دورتين. تم تحليل البيانات نوعيًا وكميًا، ونوعيًا تم الحصول على البيانات من خلال أنشطة الملاحظة بينما تم الحصول على البيانات الكمية من خلال الاختبار القبلي والبعدي. استنادًا إلى البيانات الكمية، يمكن أن يؤدي استخدام تطبيق روزيتا ستون إلى تحسين مهارات إتقان المفردات لدى الطلاب. يمكن رؤية الشيء الرئيسي من نتائج الاختبار القبلي والبعدي، في الاختبار التمهيدي كانت نسبة درجات الطلاب ٦٥،٥٩٪. ثم في الاختبار اللاحق الأول كانت النسبة المئوية لدرجات الطلاب ٨٤،٦٧٪. في حين بلغت نسبة الطلاب في الاختبار اللاحق الثاني ٥٣،٧٩٪. من البيانات التي تم العثور عليها ، يمكننا أن نرى أن تطبيق روزيتا ستون قد ثبت أنه قادر على تحسين إتقان مفردات الطلاب بشكل كبير. التشابه هو أن كلاهما يستخدم تطبيق روزيتا ستون لإتقان المفردات. والفرق هو أن موقع البحث يختلف عن الباحثين من البحث الذي جمعه يوفي يانا مونثي ، والذي يكمن في البحث السابق في طلاب الفصل IPA X ١ في يطلق النار على الأمة المدرسة الثانوية الخاصة ، بينما كنت أبحث عن طلاب تعليم اللغة العربية في جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج ٢٠٢٣/٢٠٢٢.

الفصل الثاني الإطار النظري

١- تطبيق روزيتا ستون

أ- تعريف روزيتا ستون

روزيتا ستون هي أداة تعلم اللغة العربية تستخدم الصور والنصوص والصوت لتعليم المفردات عن طريق تكرار المسافات دون ترجمة. هذه الوسائط مبرمجة بشكل منهجي. روزيتا ستون هو برنامج لتعلم اللغات الأجنبية بمساعدة الكمبيوتر (Call) أطلقته شركة روزيتا ستون Inc. يستخدم هذا البرنامج الصور والنصوص والصوت والفيديو لتعليم الكلمات والقواعد مع تباعد متكرر بدون ترجمة.^{١٠}

يعد روزيتا ستون مسارًا تعليميًا مخصصًا يعتمد على أهداف الطلاب. يتكون من الصور والكلمات والأصوات التي ستعمل على تحسين إتقان مفردات الطلاب. يوفر روزيتا ستون واجهة جذابة ويعرض أمثلة متعددة موسعة في وقت واحد. سيتمكن الطلاب من فهم معنى الكلمات ومعرفة كيفية استخدام الكلمات في الجمل.^{١١}

تم تقديم برنامج روزيتا ستون كوسيلة مساعدة سمعية وبصرية مفيدة للمحاضرين والطلاب في تدريس اللغة العربية

¹⁰Rosetta Stone Company.(2006). Handbook for Teachers. The Rosetta Stone registered trademark, Fairfield Language Technologies. USA.ISBN. 2006, P.47

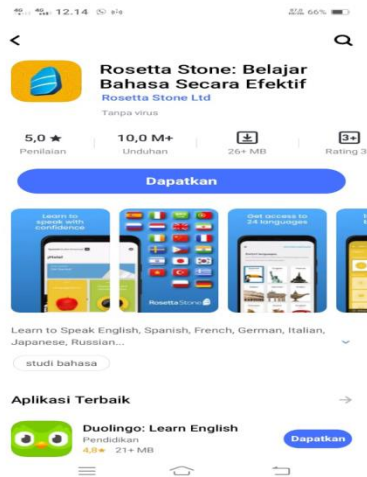
¹¹Hass, John. (2008). Administrator's Guide: Rosetta Stone® Manager. Harrisonburg: Rosetta Stone.inc.

وتعلمها. يمكن استخدام هذا البرنامج كأداة لتعليم أربع مهارات وهي القراءة والاستماع والتحدث والكتابة. يتكون برنامج روزيتا ستون من مجموعة من الصور والنصوص والصوت، والتي تزداد صعوبة مع تقدم الطالب، لتعليم مصطلحات المفردات والوظائف النحوية بشكل حدسي ، دون ممارسة أو ترجمة.^{١٢}

ب- إجراءات التدريس باستخدام تطبيق روزيتا ستون

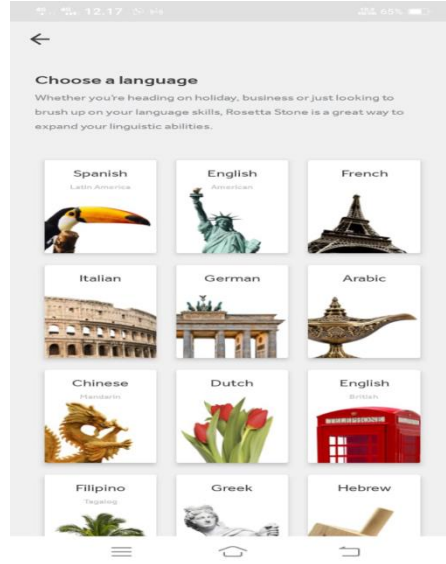
لكي تتمكن من تشغيل التطبيق، بالطبع ، يجب أن يكون لدينا التطبيق أولاً على هاتفنا المحمول. لذلك، اتبع الخطوات أدناه لاستخدام تطبيق روزيتا ستون:

(١) أول شيء تفعله هو تثبيت تطبيق روزيتا ستون في Appstore أو Playstore على هاتفك المحمول.



¹²Hanif. (2012). Using rosetta stone software as media in english vocabulary (an experimental study at SDN No. 02 Lhoksukon). *English Lecturer of Economics and Business Faculty*.Malikussaleh University.

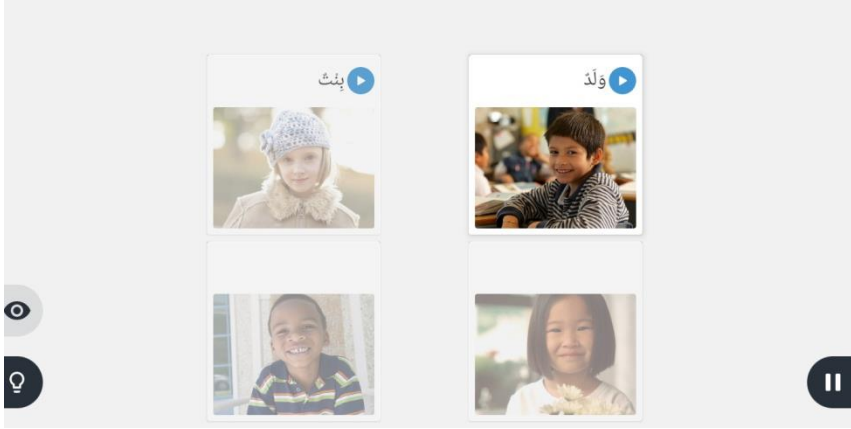
(٢) افتح التطبيق على هاتفك الذكي واختر اللغة المرغوبة والتي ستدخل بعد ذلك إلى صفحة إنشاء الحساب.



(٣) قم بإنشاء حساب بالنقر فوق الزر "إنشاء حساب" ، ثم قم بملء كل خطوة حسب التعليمات مثل الاسم والبريد الإلكتروني وكلمة المرور. ثم حدد المربع الفارغ. ثم انقر فوق زر إنشاء حساب.



(٤) ثم تخطي الصفحات غير المرغوب فيها. ثم ستنتقل إلى الصفحة الرئيسية. أتمنى لك دراسة جيدة!



- ج- إيجابيات وسلبيات تطبيق روزيتا ستون:
- أ) بصري، لتبسيط المعلومات من المعقول إلى الواقعي بالصور والنصوص من المفردات.
- ب) التعلم المبرمج، يستخدم هذا البرنامج طريقة تدريس اللغة باستخدام طريقة الانغماس الديناميكي.
- ج) منتظم، هذا البرنامج لديه مستوى صعوبة تدريجي من السهل إلى الصعب.
- د) النبوية، لإرشاد الطلاب في إدراك معنى المفردات من الصور التي يتعلمونها دون استخدام الترجمة
- هـ) مثير للاهتمام، حيث يعرض البرنامج صوراً تسهل على الطلاب فهم اللغة الهدف وتذكيرهم بها.^{١٣}
- و) تعلم اللغة الهدف دون ترجمتها إلى اللغة الأم أو استخدامها، وهذا أمر جيد.

¹³ وتري و بودي، المرجع السابق، ص. ٥

ز) التفكير في اللغة الهدف هو الهدف النهائي لهذا البرنامج.
أما بالنسبة لتريشيا جوس، فتقول إن مزايا وعيوب روزيتاستون هي:

ربح :

- ١) عند تثبيت هذا البرنامج على جهاز إلكتروني ويمكن استخدامه في أي مكان وزمان.
- ٢) إذا كان الطالب يشك في كلام المتحدث ويشك فيه، يأمر المتحدث بتكرار ما قاله.
- ٣) يحتوي البرنامج على التعرف على الصوت الديناميكي، ويمكن لهذه الأداة التعرف على الأصوات، أي أصوات الذكور أو الإناث أو الأطفال. والجوانب السلبية:

- ١) لا يستطيع أن يسأل أو يوضح أي شيء لا يفهمه لأن الطلاب لا يدرسون مع أناس حقيقيين.
- ٢) لا يمكن رؤية معنى الكلمات في اللغة الأصلية ولا توجد طريقة لمعرفة الإجابة الصحيحة.^{١٤}

٢- التعلم الذاتي التنظيم

أ- تعريف التعلم المنظم الذاتي

في اللغة الإندونيسية، غالبًا ما يتم ربط التعلم الذاتي التنظيم باستقلالية التعلم، وتعلم التنظيم الذاتي،

¹⁴ Bright Hub Education Writer dan Tricia Goss, "The Good and Bad of Rosetta Stone Software", Th. 2013.

والإدارة الذاتية في التعلم. يتم تعريف التعلم الذاتي التنظيم (SRL)، وفقًا لبول آر بينتريش، على أنه عملية بناءة عندما يضع الطلاب أهدافًا تعليمية أثناء محاولة مراقبة وتنظيم ومراقبة ملاحظات التحفيز وسلوكهم الذي يقتصر على أهداف التعلم والظروف البيئية.^{١٥}

وفقًا ل Zimmerman التعلم الذاتي المنظم ، فإن استراتيجية التعلم التي يتم تنظيمها ذاتيًا من قبل الطلاب لتحقيق النتائج الأكاديمية المرغوبة على أساس التحفيز والاستجابة والاستراتيجية. بالإضافة إلى ذلك ، يعرف Zimmerman أيضًا التنظيم الذاتي بأنه عملية تساعد الطلاب على إدارة أفكارهم وسلوكياتهم وعواطفهم من أجل إدارة تجربة التعلم الخاصة بهم بنجاح.

تم طرح مفهوم التعلم الذاتي التنظيم لأول مرة من قبل باندورا في وضع نظرية التعلم الاجتماعي. وفقًا لباندورا، "يتمتع هذا الفرد بالقدرة على التحكم في الطريقة التي يتعلم بها من خلال تطوير المراقبة الذاتية والتقييم الذاتي وخطوات الاستجابة الذاتية.^{١٦} وفقًا ل Boekaerts، يعد التعلم المنظم ذاتيًا نموذجًا تعليميًا

¹⁵Bokaerts et al; 2000; *Handbook Of Self Regulated*; New York: Academic Press. halaman 453.

¹⁶Alwisol; 2010; *Psikologi Kepribadian Edisi Revisi*; Malang: UMM Press.ebagian and others.

يستخدمه الطلاب حيث يشجع المعلم الطلاب على إنشاء درس يساعدهم في تحقيق أهدافهم الخاصة.

ب- مراحل التعلم المنظم ذاتيا

قدم باندورا النظرية المعرفية الاجتماعية، والتي هي أساس التعلم المنظم ذاتيًا كرد فعل على النظريات السابقة، والتي أكدت أن الأفراد يمكن أن يؤثروا على بيئتهم، مما يقلل من الحوافز للسيطرة على سلوكهم من خلال التعزيز والعقاب.^{١٧} تستند نظرية باندورا المعرفية الاجتماعية على أربع مراحل فردية أساسية وهي:^{١٨}

أ- الثغرات، بما في ذلك الخطوات الاستباقية للطلاب والتخطيط الخاص، فيما يتعلق بكيفية تحقيق شخص ما للأهداف.

ب- التفكير، بما في ذلك تحديد الأهداف من خلال النظر في النتيجة النهائية.

ج- التفاعل الذاتي، يشمل المراقبة الذاتية للطلاب فيما يتعلق بالأهداف والحفاظ على السيطرة على الخطط لتحقيق هذه الأهداف.

¹⁷ Zimmerman; 2001; Chapter 2 Self-regulated Learning and Development in Teacher Preparation Training; halaman 10.

د- يشمل التأمل الذاتي الفحص الذاتي للنتائج والأفكار والأفعال والمشاعر والسلوكيات ونجاح الفرد.

بشكل عام، يقسم Zimmerman مراحل التعلم الذاتي التنظيم إلى ثلاث مراحل هي،
 أ) مرحلة التفكير، في هذه المرحلة، يصبح الطلاب أفرادًا استباقيين من خلال تحديد أهداف قصيرة وطويلة المدى، وتحديد الاستراتيجيات لتحقيق هذه الأهداف، وتقييم نجاحهم، بالإضافة إلى الاهتمام بالمهمة المعطاة.

ب) مرحلة التنفيذ، في هذه المرحلة، يشارك الطلاب في المراقبة والتحكم الذاتي في الأهداف والاستراتيجيات والدوافع من خلال طلب المساعدة من المعلمين والأصدقاء الأكثر ذكاءً وغير راضين بسرعة عن تحقيق هذه الأهداف.

ج) مرحلة التأمل الذاتي، في هذه المرحلة، يشارك الطلاب في التقييم الذاتي لإكمال المهمة، والتحقق من مستوى الرضا الذاتي، والتكيف مع البيئة فيما يتعلق باتخاذ القرار فيما إذا كانت المهمة التي يتم إجراؤها بحاجة إلى التكرار أو التبديل إلى مهمة أخرى إذا رضى الطالب عن نتائج عمله.

يقسم Pintrich نفسه مرحلة التعلم المنظم ذاتيًا إلى أربع

مراحل على النحو التالي،¹⁹

¹⁹ Dale H. Schunk; *Self Regulated Learning: The-Educational Legacy Of Paul R. Pintrich*; Greensboro: The University of North Caroline; Educational Psychologist.

أ- المرحلة المعرفية، في هذه المرحلة، يقوم الطلاب بتنفيذ تمارين وتفصيل وتحديد الاستراتيجيات، والتي سيتم استخدامها كاستراتيجيات معرفية تتعلق بالتحصيل الأكاديمي في الفصل. يمكن استخدام الاستراتيجيات التي يحددها هؤلاء الطلاب في إكمال المهام البسيطة والمهام المعقدة.

ب- المرحلة ما وراء المعرفية، في هذه المرحلة، تقسمها بنتريتش إلى ثلاث مراحل، وهي التخطيط والمراقبة والإدارة. في مرحلة التخطيط، يضع الطلاب أهدافاً تعليمية ويبحثون عن المعلومات ويحللون المهام. في مرحلة التخطيط، يعيد الطلاب التحقق من فهمهم للأهداف التي تم تحديدها. المرحلة الأخيرة هي مرحلة التنظيم، وفي هذه المرحلة يعيد الطلاب تقييم الأهداف التي تم تحديدها.

ج- مرحلة السلوك (التحكم)، خلال هذه المرحلة، يحاول الطلاب التحكم في معارفهم ودوافعهم وسلوكهم وعوامل السياق بناءً على رصدهم بهدف تعزيز التعلم. تتضمن هذه المرحلة الأنشطة المعرفية وما وراء المعرفية التي يستخدمها الطلاب لتكييف معارفهم وتغييرها.

د- المرحلة السياقية (رد الفعل والتفكير)، رد فعل الطلاب والتفكير يشمل التقييم، والتخصيص، والتقييم الذاتي لعملهم. تشكل نتائج هذا التقييم محاولات أخرى لتنظيم الدافع

والسلوك والسياق. تتضمن ردود الفعل التحفيزية جهودًا لزيادة تحفيز الطلاب.

جميع مراحل التعلم المنظم ذاتيًا التي اقترحها الخبراء لها أوجه تشابه في استراتيجيات التجميع. يتم تجميع جميع استراتيجيات التعلم الذاتي التنظيم في أربع مراحل بواسطة Bandura في نظرية الإدراك الاجتماعي. تقوم Printrich أيضًا بتجميع استراتيجيات التعلم الذاتي التنظيم في أربع مراحل. قام Zimmerman نفسه بتجميع استراتيجيات التعلم الذاتي التنظيم إلى ثلاث مراحل. مراحل التعلم المنظم ذاتيًا المستخدمة في إدارة خطوات أنشطة التعلم في تطوير التعلم التي تم تطويرها هي مراحل التعلم المنظم ذاتيًا التي اقترحها Zimmerman.

١- جوانب التعلم الذاتي التنظيم

جوانب التعلم المنظم ذاتيًا وفقًا ل Zimmerman و

Martinez-Pons.^{٢٠} هم كالاتي.

أ- التقييم الذاتي، أي العبارات التي تشير إلى الطلاب لتقييم جودة المهام التي تم إكمالها، أو فهم بيئة العمل، أو الجهد فيما يتعلق بعلاقات المهام.

²⁰ Purdie. N. Hattie. J & Douglas, G, Student Conception of Learning and Their Use of Self Regulated Learning Strategies: a Cross-Cultural Comparation (Journal of Education Psychology.American Psychological Association Inc) vol 1 nomor 88 tahun 1996, hal 87-100.

ب- التنظيم والتحويل (التنظيم والتحويل)، أي العبارات التي تشير إلى رغبة الطلاب سواء بصراحة أو سراً في إعادة ترتيب المواد التعليمية لتطوير العملية التعليمية.

ج- تحديد الأهداف والتخطيط (تحديد الهدف والتخطيط)، أي البيانات التي تشير إلى تخطيط الطالب لتحقيق الأهداف التعليمية أو الأهداف الفرعية والخطط لترتيب تسلسل الأولوية وتحديد الوقت والخطط الكاملة لجميع الأنشطة المتعلقة بهذه الأهداف.

د- البحث عن المعلومات، وهي عبارة تشير إلى محاولة العثور على معلومات متعلقة بالمهمة من مصادر أخرى عند القيام بالمهمة.

هـ- الاحتفاظ بالسجلات والمراقبة (حفظ السجلات والمراقبة)، أي العبارات التي تشير إلى جهود الطلاب في تسجيل الأشياء المهمة في الدروس أو المناقشات.

و- تنظيم البيئة (هيكلية البيئة)، أي العبارات التي تشير إلى جهود الطلاب في تنظيم البيئة التعليمية لجعل التعلم أكثر راحة، من خلال تنظيم البيئة المادية والنفسية.

ز- العواقب الذاتية، وهي العبارات التي تشير إلى جهود الطلاب في التحضير أو التخيل وتنفيذ المكافآت أو العقوبات على النجاح والفشل.

- ح- التمرين والحفظ، وهي العبارات التي تشير إلى جهود الطلاب في حفظ المادة بصمت أو بصوت عالٍ.
- ط- تدقيق الملاحظات (مراجعة السجلات)، أي العبارات التي تشير إلى جهود الطلاب لإعادة قراءة الملاحظات أو الكتب المدرسية.
- ي- طلب الدعم الاجتماعي (طلب المساعدة الاجتماعية)، أي العبارات التي تشير إلى جهود الطلاب لطلب المساعدة من أقرانهم ، ومن المحاضرين ومن الكبار.
- ك- أخرى، وهي العبارات التي تدل على سلوك التعلم الذي يجسده الآخرون مثل المحاضرين وأولياء الأمور، أو عبارات الرغبات القوية أو التعبير الشفهي أو الكتابي عن أشياء غير واضحة.^{٢١}
- ٢- العوامل التي تدعم وتؤثر على التعلم الذاتي التنظيم
- أ- العوامل التي تدعم التعلم الذاتي التنظيم
- نتائج البحث من العديد من الخبراء، وخاصة علماء النفس، أن ما يؤثر على نمو التعلم الذاتي التنظيم هو الولاء الذاتي والدعم الاجتماعي.
- أ) الكفاءة الذاتية هي إيمان الفرد بقدرته على تنظيم وإتمام مهمة ضرورية لتحقيق نتائج معينة.^{٢٢} الكفاءة

²¹ Seto Mulyadi dkk, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta, PT Raja Grafindo Persada, 2016), hal 235-238..

²² Albert Bandura, *Self-Efficacy in changing societies*, (Cambridge, Univercity Press, 1997), hal 330..

الذاتية لها تأثير كبير على السلوك. على سبيل المثال، قد لا يرغب الطالب ذو الكفاءة الذاتية المنخفضة في محاولة الدراسة للاختبار لأنه لا يعتقد أن الدراسة ستساعده في أداء المهام والأسئلة من المعلم.

(ب) الدعم الاجتماعي، ذكر بارون وبايرن في الويسول أن الدعم الاجتماعي هو راحة جسدية ونفسية يقدمها الأصدقاء / أفراد الأسرة. يمكن أيضاً رؤية الدعم الاجتماعي من عدد الاتصالات الاجتماعية التي تحدث أو يقوم بها الأفراد في إقامة علاقات مع المصادر في البيئة. الجوانب الأربعة للدعم الاجتماعي هي الدعم العاطفي، والتقدير، والأداة، والغنية بالمعلومات.^{٢٣}

ب- العوامل التي تؤثر على التعلم المنظم ذاتياً وفقاً لباندورا، هناك عاملان يؤثران على التنظيم الذاتي، وهما العوامل الخارجية والعوامل الداخلية. (١) تؤثر العوامل الخارجية على التنظيم الذاتي بطريقتين، الأولى توفر معياراً لتقييم السلوك. تتفاعل العوامل البيئية مع التأثيرات الشخصية، وتشكل معيار التقييم الذاتي للشخص. من خلال الآباء والمعلمين يتعلم الأطفال السلوك الجيد والسيئ والمرغوب وغير المرغوب

²³ Alwisol, *Psikologi Kepribadian*, (Malang, UMM Pres, 2009), hal 24..

فيه.^{٢٤} من خلال تجربة التفاعل مع البيئة الأوسع، يطور الأطفال بعد ذلك المعايير التي سيتم استخدامها لتقييم الإنجاز الذاتي. يؤثر العاملان الخارجيان على التنظيم الذاتي في شكل تعزيز. المكافآت الجوهرية لا تمنح الرضا دائماً، فالناس يحتاجون إلى الحوافز التي تأتي من البيئة الخارجية. عادة ما تعمل معايير السلوك والتعزيز معاً، عندما يتمكن الناس من تحقيق معايير معينة للسلوك، هناك حاجة إلى التعزيز بحيث يصبح هذا السلوك خياراً للقيام به مرة أخرى.

(٢) العوامل الداخلية.

تتفاعل العوامل الخارجية مع العوامل الداخلية في التنظيم الذاتي، ويقترح باندورا ثلاثة أشكال من التأثير الداخلي، وهي الملاحظة الذاتية الأولى، والتي تتم بناءً على عوامل جودة المظهر، وكمية المظهر، والسلوك الذاتي الأصلي، وما إلى ذلك. يجب أن يكون الناس قادرين على مراقبة أداؤهم حتى لو لم يكن مثالياً، لأن الناس يميلون إلى اختيار بعض جوانب سلوكهم وتجاهل السلوكيات الأخرى. ما يلاحظه الشخص يعتمد على اهتماماته ومفهومه الذاتي. ثانياً، عملية تقييم السلوك أو الفصل فيه (عملية إصدار

²⁴ Ibid, hal 28..

الأحكام)؛ انظر إلى مدى ملاءمة السلوك مع المعايير الشخصية، وقارن السلوك بالمعايير القياسية أو بسلوك الأشخاص الآخرين، واحكم على أساس أهمية النشاط، وامنح سمات الأداء. ردود الفعل الذاتية الثلاث (الاستجابة الذاتية)؛ بناءً على تلك الملاحظات والأحكام، يقيم الناس أنفسهم بشكل إيجابي أو سلبي، ثم يكفون أنفسهم أو يعاقبونهم.

٣- طبيعة الإعلام

أ- وسائل الإعلام التعليمية

تأتي كلمة وسائط من الكلمة اللاتينية الوسيط والتي تعني حرفياً "وسط" أو "متوسط" أو مقدمة. في اللغة العربية، وسائل الإعلام وسيط (وسائل) أو تسليم الرسالة من المرسل إلى المستلم رسالة. طرح Heinich وأصدقائه مصطلح المتوسط كوسيط ينقل المعلومات بين المصدر والمستقبل. لذا، التلفزيون والأفلام والراديو والتسجيلات الصوتية والصور المسقطة والمواد المطبوعة وما في حكمها هي وسائط معلومات.²⁵ وذكرت نانا سياودي أن وسائل الإعلام هي جميع أنواع المنشطات والأدوات التي يقدمها المعلمون لتشجيع الطلاب على التعلم، مثل الأجهزة الإلكترونية مثل آلات التدريس والأفلام والتلفزيون وأجهزة الكمبيوتر.²⁶

²⁵ Azhar Arsyad, Media Pembelajaran, (Jakarta: PT RAJAGRAFINDO PERSADA, 2011), hlm. 3-4.

²⁶ Nana syaodi sukmadinata, Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktik, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2017), hlm. 108

وفقًا لـ AEFT (جمعية التعليم والاتصال)، الوسائط هي أي شكل يتم استخدامه لعملية توزيع المعلومات. بينما يجادل شرام بأن وسائط التعلم هي تقنية مراسلة يمكن استخدامها لأغراض التعلم.^{٢٧}

من معاني كثيرة استنتجها الباحثون الإعلاميون الوسائط هي وسيط لنقل الرسائل أو المعلومات من مصدر إلى مستلم الرسالة. يمكن أن يكون وسطاء الرسائل عبارة عن أجهزة إلكترونية ومواد مطبوعة وأشخاص وما شابه ذلك يمكن استخدامه كوسائط. مستلمو الرسائل هم الأشخاص الذين يرون ويسمعون ويشاركون في استخدام الوسيط.

ب- وظائف وسائط التعلم

طرح Levie & Lentz أربع وظائف لوسائط التعلم ، وخاصة الوسائط المرئية ، وهي (أ) وظائف الانتباه ، (ب) الوظائف العاطفية ، (ج) الوظائف المعرفية ، و (د) الوظائف التعويضية.^{٢٨} (١) وظيفة اهتمام وسائل الإعلام المرئية هي الجوهر، أي جذب انتباه الطلاب وتوجيهه للتركيز على الموضوع المتعلق بالمعنى المرئي المعروض أو المصاحب لنص الموضوع. غالبًا في بداية الدرس، لا يهتم الطلاب بالموضوع أو يكون الموضوع أحد الموضوعات التي لا يحبونها، لذلك لا ينتبهون لها. وسائط

²⁷ athul mujib dan Nailul rahmawati, "Metode Permainan-permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab", (Jogjakarta: DIVA Press, 2011), hlm. 64-65.

²⁸ Azhar Arsyad, Media pembelajaran, (Jakarta: PT RAJAGRAFINDO PERSADA, 2011), hlm. 16-17.

الصور، لا سيما الصور المعروضة من خلال جهاز العرض العلوي يمكن أن تهدئ وتوجه انتباههم إلى الدروس التي سيتلقونها. وبالتالي، فإن إمكانية تذكر محتوى الدرس تزداد.

(٢) يمكن رؤية الوظيفة العاطفية للوسائط المرئية من مستوى متعة الطلاب عند تعلم (أو قراءة) النصوص المصورة.

يمكن للصور أو الرموز المرئية أن تثير مشاعر الطلاب ومواقفهم.

(٣) يمكن رؤية الوظيفة المعرفية للوسائط المرئية من نتائج البحث التي تكشف أن الرموز أو الصور المرئية تسهل تحقيق الأهداف لفهم وتذكر المعلومات أو الرسائل الواردة في الصور.

(٤) يمكن رؤية الوظيفة التعويضية لوسائط التعلم من نتائج البحث أن الوسائط المرئية التي توفر سياقًا لفهم النصوص تساعد الطلاب الضعفاء في القراءة على تنظيم المعلومات في النصوص واسترجاعها. بمعنى آخر، تعمل وسائط التعلم على استيعاب الطلاب الضعفاء والبطيئين في قبول وفهم محتوى الدروس المقدمة في النص أو المقدمة شفهيًا.

بإضافة الوسائط المرئية في عملية التعلم، ستزداد الذاكرة من ١٤ إلى ٣٨ بالمائة. تظهر الأبحاث أيضًا زيادة تصل إلى ٢٠٠ بالمائة عند استخدام الوسائط المرئية في تدريس المفردات. ليس ذلك فحسب، يمكن تقليل الوقت اللازم لتقديم مفهوم

بنسبة تصل إلى ٤٠ بالمائة عند استخدام الوسائط المرئية لدعم العروض التقديمية الشفوية. قد لا تحتوي الصورة على ألف كلمة ، لكنها أكثر فعالية بثلاث مرات من الكلمات وحدها.^{٢٩} أهداف وسائط التعلم هي كما يلي:

(أ) حتى تتم عملية التعليم والتعلم بشكل صحيح وفعال.
 (ب) لتسهيل قيام المحاضرين / المعلمين بنقل المعلومات المادية للطلاب.

(ج) تسهيل قبول الطلاب للمادة التي يلقيها المحاضر.
 (د) تشجيع رغبة الطلاب في التعرف أكثر فأكثر على المواد أو الرسائل التي ينقلها المحاضر.
 (هـ) لتلافي سوء التفاهم بين الطلاب فيما يتعلق بالمواد التي قدمها المحاضر.^{٣٠}

٤- المفردات

أ- مفهوم المفردات

عبارة محمود كامل الناقاة المفردات هي "أدوات حمل المعنى كما أنّها في ذات تاوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد"^{٣١} وفي

²⁹ Melvin L. Silberman, Active Learning 101 Cara Belajar Siswa Aktif, (Bandung: NUSAMEDIA, 2011), hlm. 25

³⁰ Fathul Mujib & Nailur Rahmawati, Metode Permainan-permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab., (Jogjakarta: DIVA Press, 2011), hlm. 67.

³¹ محمود كامل الناقاة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة: جامعة أم القرى،

تعريف آخر، المفردات (vocabulary) " يقصد بها عادة مفردات اللغة التي يستعملها مؤلف معين أو فئة معينة من المختصين.³² ويُقصد بالمفردات الألفاظ أو الكلمات التي تحويها لغة من اللغات، أو مجموعة الكلمات التي يسعملها الإنسان أو يفهما في لغتو أو في لغة أخرى.³³

والمفردات هي أحد عناصر اللغة الت يجب أن يمتلكها متعلمو اللغة الأجنبية بما في ذلك اللغة العربية. ويمكن أن تدعم الشخص في التواصل الكتابة بتلك اللغة لقدرته على المفردات العربية . وب التالي، يمكن القولان التحدثو الكتابة، وهما مهارات لغوية، يجب أنتكون مدعومة بالمعرفة وإتقان مفردات غنية ومنتجة.³⁴

من الأراء المذكورة، يمكن القول إن مشكلات حفظ المفردات هي أمور غير مرجوة، وصعوبات تحول بين الطالب وبين أدائه في حفظ المفردات أي وجود التحديات على التذكر وتخزين مجموعة من الكلمات التي يعرفها الشخص، يمكن استخدامها في النشاط اللغوين فالمفردات من عناصر اللغة

³²مهدي وهبة وكامل المهندس، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، بيوت : مكتبة لبنان ، (١٩٨٤) ،

ص.٣٧٧.

³³العزیز العصيلي ، علم اللغة النفسي(الرياض : جامعة الإمام بن سعود الإسلامية ، ٢٠٠٦ ،)،

ص.٩٧.

³⁴A.Mualif, Orisinalitas dan Elastisitas Kosakata dalam Bahasa Arab, *Jurnal Lisanuna*, Vol. 9, No. 1 (2019), h. 42

الرئيسية التي تبدأ بها المهارات اللغوية واستخدامها في أنواع المجالات التواصلية.

ب- أنواع المفردات العربية

لكل لغة مفرداتها التي يتفق المتحدثون بها على أنها مفهومة لدى كل منعم، ومهما زاد عدد المفردات فهو معروف ومحدد حتى وان كن قابلاً للزيادة تطوراً مع العصر، ويتوقف المعنى على السياق التي جاءت فيه الكلمة.³⁵

وإن مفردات اللغة في أي لغة متباينة ومختلفة فمثلاً: من حيث عدد حروفها وسهولة نطقها وتابته. كذلك من حيث التجريد والمحسوسفها ككلمات تدل على أشياء محسوسة وتدر كبا حدى الحواس الخمس المعروفة، كما أن هناك مفردات لاتدر كبا لحواسوتسمى المفردات المجردة.

ذكر رشدي أحمد طعيمة هناك عدة تقسيمات للمفردات تعرض فيها إلى أكثرها شيوعاً، ومن جهة تقسيمها حسب المهارات اللغوية يمكن أن تقسم المفردات على المفردات للفهم understanding vocabulary والمفردات للكلام

³⁵ سعيد أبو حاتم، مهارة السمع والتخاطع والنطق المبكر (عمان: دار أسامة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥)،

writing vocabulary للكتابة والمفردات speakingvocabulary
والمفردات الكامنة^{٣٦}. potential vocabulary.

ويمكن تنويع المفردات من عدة الجوانب، سواء كان من جانب المهارة اللغوية، أم من جانب المعاني المدلولة، أم من جهة خصا ئصها واستخدامها للتعبير، فمن جهة المهارات تنقسم المفردات على مفردات الفهم منطوقة كانت أو مكتوبة.

ج- أساليب تعليم المفردات

ويستطيع الطفل وفق نظرية التقليد والمحاكاة اكتساب اللغة من خلال عملية التقليد والمحاكاة للكبار فعندما ينطق الكبار المفردات يقلدها الصغار، ويستمررون في تكرارها وخصوصاً تلك التي تدخل في مجال خبرتهم، اي الأشياء التي يألفونها المرتبطة بشكل أساسي بحواسهم.^{٣٧}

ذكر محمود كامل، تكتس المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع والقراءة، ثم تأتي مهارتا الكلام والكتابة فتفسحان في المجال لتنميتها والتدريب على استخدامها، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها في مواقف شفوية أو في موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدارسين من

³⁶رشدي أحمد طعيمة ، المرجع في تعليم اللغة العربية(مكة: جامعة أم القرى، دون سنة)، ص.٦١٦.

³⁷فحطان أحمد الظاهر، اضطرابات اللغة والكلام(عمان: دار وائل للنشر والتوزيع، ٢٠٠٩)، ص.٥٩.

خلال موضوعات يتكلمون فيها بحيث تتناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم.^{٣٨}

ورأى حسيب عبد الحليم "إن من الأفضل التدرج في إعطاء المفردات اللغوية للتلاميذ حسب وضوح معانيها في أذهانهم، وحسب إمكان استيعابهم وتصورهم لهذه المعاني، والتدرج في تعريفهم معانيها المشتركة إن كانت ذات معاني مشتركة، وعلى مرادفاتهما إن كان لها مرادفات، لئلا تختلط وتتشوش معانيها في أذهانهم."^{٣٩}

وذكر رشدي أحمد طعيمة عدة أساليب مقترنة لاختيار المفردات في تعليم اللغة العربية منها إبراز ماتدل عليه الكلمة من أشياء (النماذج) وتمثيل المعنى ولعب الدور ذكر المتضادات antonyms وذكر المترادفات synonyms وتداعى المعنى freeassociations وذكر أصل الكلمة ومشتقاتها وشرح معنا الكلمة بالعربية وتعدد القراءة، في حالة ورود كلمة جديدة والبحث في القاموس والترجمة إلى لغة وسيطة وهذا آخر أسلوب يمكن أن يلجأ إليه المعلم لتوضيح معنى الكلمة.^{٤٠}

وأشار محمد علي الخولي إلى بعض التوجيهات في تعليم

الكلمات فيما يلي:

³⁸ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٦١.

³⁹ حسيب عبد الحليم شعيب، مرجع المعلم في طرائق تدريس اللغة العربية، في المراحل الابتدائية والمتوسطة والثانوية (بيروت: دارالكتب العلمية، ٢٠١٠)، ص ٥٣.

⁴⁰ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم، ص. ٦٢٦-٦٢٧.

- ١- ينطق المعلم الكلمة والطلاب يستمعون، ومن الأفضل أن يكررها مرتين أو ثلاثاً.
- ٢- يكتب المعلم الكلمة على اللوح مشكولة شكلاً كاملاً.
- ٣- يعرض المعلم معنى الكلمة بالطريقة التي يراها مناسبة.
- ٤- يستخدم المعلم الكلمة في جملة واحدة أو أكثر لتوضح وظيفة الكلمة نحويّاً.
- ٥- يكرر الطلاب إحدى هذه الجمل المحتوية على الكلمة تكراراً جمعياً ثم فثوياً ثم فردياً.
- ٦- يلفت المعلم نظر طلابه إلى طريقة كتابة الكلمة إذا كانت تنطوي على صعوبات إملائية. يكتب المعلم على اللوح معنى الكلمة، كما يكتب جملة تبين استخدام الكلمة.
- ٧- يكتب المعلم على اللوح معن الكلمة، كما يكتب جملة تبين استخدام الكلمة.
- ٨- يقرأ الطلاب قائمة المفردات الجديدة المكتوبة على اللوح أمامهم.
- ٩- يكتب الطلاب الكلمات ومعانيها والجمل التوضيحية في دفاترهم.^{٤١}

⁴¹ محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية (عمان : دار الفلمح، ٢٠٠٠)، ص. ١٠٣.

الفصل الثالث

منهج البحث

أ- نوع و طبيعة البحث

١- نوع البحث

هذا النوع من البحث هو بحث نوعي وصفي. تم إجراء البحث من خلال مقابلة الطلاب والمحاضرين للحصول على البيانات المتعلقة روزيتا ستون كوسيلة تعليمية للغة العربية تعتمد على التعلم الذاتي التنظيم.

ج. أير. راكووذكر أن استخدام البحث النوعي الميداني تم بالطرق التالية: "يجب على الباحثين أن يتوجهوا مباشرة إلى الميدان، وأن يشاركوا في الموضوع المراد دراسته. الانخراط مع المشاركين أو الأشياء المراد دراستها يعني أن الباحثين يشاركون في الشعور بما يشعرون به وكذلك الحصول على صورة أكثر شمولاً للوضع المحلي.^{٤٢}

بناءً على الرأي أعلاه، فإن استخدام البحث النوعي ضروري من قبل الباحثين في هذا المجال وكذلك مشاركتهم كمحاورين حتى يكون لدى الباحثين نظرة عامة على النتائج أو التصورات العامة حول موضوع البحث والظروف الميدانية.

⁴² J.R. Raco, *Metode Penelitian Kualitatif, Jenis, Karakteristik, dan Keunggulannya*, (Jakarta: Grasindo, 2010), Hlm. 9.

٢- طبيعة البحث

يعتبر هذا البحث نوعياً وصفيًا بطبيعته، أي عملية بحث وفهمها على أساس منهجية تتحرى ظاهرة اجتماعية ومشكلات إنسانية. تهدف طبيعة البحث الوصفي إلى وصف المواقف أو الأحداث التي تحدث في البحث.^{٤٣}

بحيث تكون البيانات التي يتم جمعها في الغالب على شكل كلمات أو صور. لذلك تهدف هذه الدراسة إلى وصف روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية بناءً على التعلم الذاتي التنظيم في جامعة ميترو الإسلامية الحكومية.

ب- مصادر البيانات

تكونت مصادر البيانات في هذه الدراسة من مصدرين، وهما المصادر الأولية (الرئيسية) والمصادر الثانوية. ثم تتكون مصادر البحث النوعي من الموارد البشرية، مثل المحاضرين والطلاب ورؤساء الأقسام أو العاملين في مجال التعليم. والموارد غير البشرية مثل الوثائق والرسائل الرسمية والتقارير وغيرها. لأغراض التوضيح يعرض الباحث المصادر في هذه الدراسة على النحو التالي:

١- المصدر الأساسي

"المصادر الأولية هي مصادر البيانات الأولى التي يتم فيها إنتاج البحث"^{٤٤} بناءً على هذا الرأي، كانت المصادر الرئيسية في

⁴³ Sumadi Suryabrata, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2014), h. 76

⁴⁴ Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Sosial*, (Surabaya: Airlangga University Press 2001), Hlm 129.

هذه الدراسة هي طلاب التعليم قسم التعلم العلوم الاجتماعية
و قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة في جامعة ميترو
الإسلامية الحكومية.

٢- المصادر الثانوية

المصادر الثانوية هي المصادر التي لا توفر البيانات بشكل
مباشر للباحثين أو جامعي البيانات، على سبيل المثال لا يمكن
الحصول على البيانات إلا من خلال أشخاص آخرين أو من خلال
المستندات.^{٤٥} بناءً على هذا الرأي ، لا يعتمد الباحثون فقط على
جمع مصادر البيانات الأولية، ولكن أيضاً من خلال المصادر الثانية /
الثانوية، أي المحاضرين من طلاب الفصل الأول من قسم التعلم
العلوم الاجتماعية و قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة في
جامعة ميترو الإسلامية الحكومية. والمصدر الثاني في هذا البحث
مفيد عندما يجد الباحث فيما بعد صعوبة في الحصول على البيانات
المطلوبة من مشكلة أو موقف شخصي لموضوع البحث قد يصعب
إخبار الآخرين به.

ج- تقنيات جمع البيانات

وفقاً لطبيعة البحث، أي البحث الوصفي ، استخدم
الباحث في هذه الدراسة تقنيات جمع البيانات التالية:

⁴⁵Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2010), Cet. Ke-3, Hlm. 62.

١ - مقابلة

المقابلة هي عملية الحصول على المعلومات من خلال السؤال والجواب بين المحاور، أي الباحث والمخبر لتحقيق هدف البحث. وهي تتضمن معلومات نفسية من الطلاب ، من الناحية الاجتماعية والتربوية، وتشير إلى صدقهم وصدقهم في تقديم المعلومات أو الإجابات للقائمين على المقابلات، من أجل تحقيق المعلومات المطلوبة وجمع البيانات.

"المقابلة هي حوار يقوم به المحاور (المحاور) للحصول على معلومات من المخبر".^{٤٦}

بناءً على الرأي أعلاه، يمكن فهم أن المقابلة هي تقنية لجمع البيانات يتم تنفيذها من قبل المحاورين مع المخبرين للاستجواب وجمع المعلومات. لأن المقابلة عبارة عن استجواب لجمع معلومات مهمة، فإن عملية المقابلة هي محادثة وجهاً لوجه بين القائم بإجراء المقابلة والمخبر، بسبب أهمية وجودهما لاستكمال البيانات التي يحتاجها الباحث. ومع ذلك، مع التقدم في تكنولوجيا المعلومات كما هو الحال اليوم، يمكن إجراء المقابلات دون وجه لوجه، أي من خلال وسائل الاتصالات السلوكية واللاسلكية.

⁴⁶Suharsini Arikunto, *Metode Penelitian (Suatu Pendekatan Praktis)*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), Hlm. 132.

أنواع المقابلات التي أجراها الباحثون كانت مقابلات اتجاهية. غالبًا ما يستخدم هذا النوع من المقابلات عندما يتعين على الباحث جمع بيانات مماثلة، مثل الهوية الشخصية لموضوع البحث. تعد المقابلات الموجهة مناسبة جدًا للاستخدام لأن الباحثين يقابلون أشخاصًا مختلفين ولكن يمكنهم جمع بيانات متشابهة وهذا يجعل من السهل جدًا تحليل البيانات التي تم جمعها لأن البيانات التي تم جمعها لا تختلف كثيرًا.

البيانات التي تم الحصول عليها من المقابلات هي بيانات تتعلق بحجر رشيد كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي التنظيم.

٢- التوثيق

"التوثيق هو البحث عن بيانات حول الأشياء أو المتغيرات التي يمكن أن تكون في شكل ملاحظات، نصوص، كتب، صحف، مجلات، نقوش، محاضر اجتماعات، أرجل، جداول أعمال وما إلى ذلك".^{٤٧}

التوثيق، بناءً على الرأي السابق، طريقة لجمع البيانات تستخدم في دراسة النصوص والكتب والتقارير وغيرها. في هذه الدراسة، سيستخدم الباحثون الوثائق للحصول على بيانات عن طلاب قسم التعلم العلوم الاجتماعية و قسم التعلم الإسلامية

⁴⁷Imam Suproyogo Dan Tobroni, *Metode Penelitian Sosial-Agama*, Hlm. 274.

الطفولة المبكرة الذين تمت دراستهم في قسم التعلم العلوم الاجتماعية و قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة في جامعة ميترو الإسلامية الحكومية.

د- تقنيات الضامن صحة البيانات

من أجل الحصول على أخبار دقيقة ولكي يكون البحث النوعي المزعوم عبارة عن بيانات علمية في فحص صحة البيانات، فهو أيضاً عنصر لا يتجزأ من المعرفة البحثية النوعية. اختبر صحة البيانات في هذه الدراسة من خلال اختبار Membercheck "فحص الأعضاء" هو عملية التحقق من البيانات التي حصل عليها الباحث لمزود البيانات. "الهدف هو معرفة مدى توافق البيانات التي تم الحصول عليها مع ما يقدمه مزود البيانات".^{٤٨} إذا كانت البيانات التي وافق عليها مانح البيانات للباحث مناسبة، تكون البيانات صحيحة. لكن إذا لم يتفق المخبرون على البيانات التي وجدها الباحث، يحتاج الباحث إلى إجراء مناقشات مع المخبرين، إذا كانت الاختلافات كبيرة جداً، يجب على الباحثين تغيير نتائجهم والتكيف مع ما تم إبلاغه من قبل المخبرين.

يتم إجراء فحص العضو بعد اكتمال فترة جمع البيانات، أو بعد الحصول على نتيجة. أما فيما يتعلق بفحوصات الأعضاء التي أجراها الباحث، أي من خلال مقابلة المخبرين، فقد نقل

⁴⁸M. Djunaidi G. Fauzan, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: 2014), Hlm. 277.

الباحثون استنتاجات حول روزيتا ستون كوسيلة تعلم لغة عربية قائمة على التعلم الذاتي لإتقان المفردات العربية، ونقلها الباحثون أيضاً في بشكل لفظي، ثم بعد أن فهم المخبرون الاستنتاجات التي نقلها الباحثون، ثم إذا كانت هناك بيانات تعتبر غير مناسبة، يناقشها الباحث مرة أخرى مع المخبر.

هـ- تقنيات تحليل البيانات

بعد جمع البيانات المطلوبة، قام الباحث بتحليلها لمعرفة استخدام روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي التنظيم. بالنسبة لهذه الدراسة، استخدم الباحثون إجراءات تحليل البيانات وفقاً لـ Miles و Huberman، والتي اقترحت ثلاث مراحل يجب تنفيذها لتحليل بيانات البحث النوعي، وهي (١) تقليل البيانات، (٢) عرض البيانات، و (٣) الاستنتاج والتحقق (الاستنتاج) الرسم / التحقق).^{٤٩}

١ - الحد من البيانات

تم تقليل البيانات في هذه الدراسة لتقييم وتبسيط البيانات التي تم الحصول عليها بدءاً من جمع البيانات الأولية وحتى إعداد تقرير البحث. وبالتالي فإن البيانات المختصرة توفر صورة أوضح.

في هذه المرحلة، قام الباحث بجمع بيانات حول روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساس التعلم

⁴⁹Milles dan Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, Jakarta: Universitas Indonesia Press, 1992, Hlm. 16.

الذاتي التنظيم. من خلال عملية تقليل البيانات، يتم الحصول على البيانات التي تعتبر مهمة، وسيتم تجاهل البيانات التي تعتبر غير ضرورية. وبالتالي، فإن البيانات المختصرة توفر صورة واضحة وتسهل على الباحثين العثور على مزيد من البيانات.

٢- عرض البيانات (عرض البيانات)

بعد تقليل البيانات، فإن الخطوة التالية هي عرض البيانات أو تقديم البيانات. يتم عرض البيانات في البحث النوعي في شكل وصف موجز. يتم عرض البيانات التي تُستخدم غالبًا في البحث النوعي بنص سردي. تسهيل عرض البيانات على الباحثين بما يتناسب مع الواقع في موقع البحث. بعد المرور بمرحلة تقليل البيانات، ستتم معالجة البيانات المطلوبة.

يتم استخدام عرض البيانات كمواد للتفسير واستخلاص النتائج من البيانات التي تم جمعها من أجل الإجابة على المشكلة. تقديم هذه البيانات من خلال الجمع بين البيانات التي تم الحصول عليها، سواء من نتائج المقابلات أو التوثيق. في عملية تقديم هذه البيانات، يصف الباحث البيانات حول روزيتا ستون كوسيلة تعلم لغة عربية قائمة على التعلم الذاتي.

٣- الاستنتاج والتحقق (رسم الاستنتاج / التحقق)

وفقًا لمايلز وهيرمان، فإن الخطوة الثالثة في تحليل البيانات النوعية هي استخلاص النتائج والتحقق. لذلك، بعد تقليل البيانات، ثم عرضها، فإن الخطوة التالية هي استخلاص النتائج. لا تزال

الاستنتاجات الأولية المقدمة مؤقته ويمكن أن تتغير في أي وقت إذا لم يتم العثور على دليل قوي يدعم المرحلة التالية من جمع البيانات. ومع ذلك، إذا كانت الاستنتاجات المقدمة مدعومة بأدلة صحيحة، فإن الاستنتاجات المطروحة هي استنتاجات موثوقة. من خلال البيانات التي تم جمعها، يمكن للباحثين استخلاص النتائج خلال البحث الذي تم إجراؤه. يستنتج الباحث نتائج البيانات التي تم اختصارها وعرضها. علاوة على ذلك، خلص الباحثون إلى استخدام روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي التنظيم. يتم استنتاج جميع نتائج البيانات من المقابلات والوثائق بحيث يمكن الحصول على نتائج بحث صحيحة وذات صلة.

عرض بيانات عن استخدام روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي التنظيم الذي تم جمعه من خلال تقنية جمع البيانات من قبل الباحث ، ثم يتم استخلاص النتائج والتحقق منها.

الفصل الرابع

عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ- لمحة عامة عن ميدان البحث

١- تاريخ إنشائها جامعة ميترو الإسلامية الحكومية

لا يمكن فصل رائد إنشاء جامعة ميترو الإسلامية الحكومية عن تاريخ جامعة رادن إنتان الإسلامية الحكومية التابع للدولة في بندر لامبونج. وهذا مختلف لأن إنشاء جامعة رادن إنتان الإسلامية الحكومية التابع للدولة في بندر لامبونج هو نتيجة جهود القادة الدينيين وقادة المجتمع الأعضاء في مؤسسة لامبونج للرعاية الإسلامية التي تأسست عام ١٩٦١ ويرأسها أر دي. محمد سيد.

من نتائج المداولات، تقرر إنشاء كليتين، وهما كلية التربية وكلية الشريعة، التي يتم دعم مركزها في تانجونج كارانج بدعم من المؤسسة. في عام ١٩٦٤، وبالتحديد في ١٣ أكتوبر ١٩٦٤، بناءً على مرسوم وزير الأديان رقم ٨٦ / ١٩٦٤، تم تغيير وضع كلية التربية التابعة لمؤسسة لامبونج الخيرية الإسلامية من خاص إلى عام، لكنها لم تكن قائمة بذاتها ولكن كان فرعاً لكلية الطابية التابعة لمؤسسة لامبونج الخيرية الإسلامية، رادين فتح بليمبانج.

في عام ١٩٦٧ بناء على طلب مجتمع مترو مؤسسة الرفاه الإسلامي في لامبونج لفتح كلية التربية وكلية الشريعة في مترو

بموافقة عميد كلية التربية التابعة لجامعة الدولة الإسلامي رادن فتح بليمبانج. في عام ١٩٦٧ بناء على طلب مجتمع مترو للموظفين وحقوق والتزامات كل جامعة الدولة الإسلامية. يشجع التغيير في الوضع إلى جامعة الدولة الإسلامي للدين على تشكيل كليات جديدة ستولد وفقاً لاحتياجات المجتمع للتعليم، فضلاً عن تطوير مرافق وبنية تحتية أكثر ملاءمة من أجل جعل جامعة ميترو الإسلامية الحكومية للافضل.

٢ - الهيكل التنظيمي لمعهد مترو الدولة الإسلامي:

- (١) رئيسة جامعة : الدكتورة ستي نورجنت، الماجستير.
- (٢) نائب رئيسة جامعة الأول: الدكتور السهيري، الماجستير.
- (٣) نائب رئيسة جامعة الثاني: الدكتورة عقله، الماجستير.
- (٤) نائب رئيسة جامعة الثالث: الدكتور أحمد السبردي، الماجستير.

٣- رؤية ورسالة بجامعة مترو الإسلامية احكومية.

الرؤية:

أن تصبح كلية دينية إسلامية تتفوق في التآزر الاجتماعي والإيكولوجي والتكنولوجي القائم على القيم الإسلامية والإندونيسية.

المهمة:

- (١) تكوين خريجين لديهم معرفة إسلامية في تنفيذ التعليم والبحث وخدمة المجتمع.

(٢) تنمية القيم الإسلامية في تنفيذ التعليم والبحث وخدمة المجتمع.

(٣) تطبيق نظام حوكمة الجودة المؤسسية.

٤- البرامج الدراسية في الجامعة الإسلامية الحكومية بميترو

فيما يلي البرامج الدراسية في الجامعة الإسلامية الحكومية بميترو:

(١) الكلية التربوية :

(١) قسم التعلم الرياضيات

(٢) قسم التعلم الاحياء

(٣) قسم التعلم العلوم الاجتماعية

(٤) قسم التعلم لدين الإسلام

(٥) قسم التعلم اللغة العربية

(٦) قسم التعلم الإنجليزية

(٧) قسم التعلم مدرسل المدرسة الابتدائية

(٨) قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة

(٢) الكلية أصول الدين وأدب والدعوة :

(١) قسم الاتصالات الإذاعية الإسلامية

(٢) قسم اللغة العربية وآدابها

(٣) قسم الهداية الإسلامية

(٣) الكلية الاقتصاد الإسلامي والأعمال

(١) قسم اقتصاديات الشريعة

(٢) قسم الشريعة المصرفية

(٣) قسم المحاسبة الشرعية

(٤) قسم إدارة الحج والعمرة

(٤) التعليم العالي الإسلامي:

(١) قانون الأسرة الإسلامي

(٢) الشريعة الاقتصادية

(٣) القانون الدستوري الإسلامي

٥ - التسهيلات الواردة بجامعة مترو الإسلاميه الحكومية

(١) مختبر الحاسوب

(٢) مختبر الفصل مع قاعدة الوسائط المتعددة (كاملة مع التلفزيون

وأيضاً بنديف)

(٣) مختبر البنك الصغير

(٤) مختبر التدريس الجزئي

(٥) مختبر اللغة

(٦) المحكمة الصورية

(٧) معمل الفلق العلمي

(٨) منطقة نقطة اتصال مجانية أو اتصال مجاني بالإنترنت

٦ - رؤية ورسالة تعليم اللغة العربية

رؤية:

تعليم اللغة العربية جامعة مترو الإسلاميه الحكومية لديه

رؤية: "جعل برنامج دراسة تعليم اللغة العربية متفوقاً ورائداً في

إتقان مادة اللغة العربية ومنهجيتها التعليمية على المستوى الوطني من خلال دمج ثلاث مؤسسات للتعليم العالي وريادة الأعمال" .
مهمة:

- ١) تخرج مرشحين محترفين ومنافسين لمعلمي اللغة العربية.
- ٢) إنتاج خريجين قادرين على التحدث باللغة العربية بنشاط.
- ٣) تخرج خريجين قادرين على تصميم وتطوير تعلم اللغة العربية في المدارس والمدارس.
- ٤) تخرج خريجين يتمتعون بروح ريادة الأعمال ويمكنهم أن يلعبوا دورًا إيجابيًا على المستوى الوطني.

٧- حالة شعبة التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة برنامج دراسة

التعليم في جامعة مترو الإسلامية الحكومية مترو

طلاب قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة المستوى الأول معهد مترو ستيت الإسلامي للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٢م هؤلاء الطلاب في فصلين ، وهما الفصلان "أ" و "ب". لمزيد من التفاصيل حول عدد طلاب المستوى الأول المتخصصين في قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة في معهد مترو الدولة الإسلامي في الجدول التالي:

الجدول ١.١

حالة الطلبة المستوى الأول في شعبة تعليم قسم التعلم الإسلامية
الطفولة المبكرة للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

فئة	عدد الطلبة
	طالبة
أ	٩
ب	١٠
عدد	١٩

المصدر: وثائق بمترو جامعة الإسلامية الحكومية، تم نسخها في ٢ ديسمبر

٢٠٢٢

٨- حالة شعبة التعلم العلوم الاجتماعية برنامج دراسة التعليم في

جامعة مترو الإسلامية الحكومية مترو

طلاب قسم التعلم العلوم الاجتماعية المستوى الأول
معهد ميترو ستيت الإسلامي للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م
هؤلاء الطلاب في فصلين ، وهما الفصلان "أ" و "ب". لمزيد من
التفاصيل حول عدد طلاب المستوى الأول المتخصصين في قسم
التعلم العلوم الاجتماعية في معهد مترو الدولة الإسلامي في
الجدول التالي:

الجدول ٢.١

حالة الطلبة المستوى الأول في شعبة تعليم قسم التعلم العلوم
الاجتماعية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

فئة	عدد الطلبة		طلاب
	طالب	طالبة	
أ	٥	١٧	٢٢
ب	١	١٨	١٩
عدد	٦	٣٥	٤١

المصدر: وثائق بمترو جامعة الإسلامية الحكومية، تم نسخها في ٢ ديسمبر
٢٠٢٢

٩- رؤية شعبة تعليم اللغة العربية

لدى قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مترو الإسلامية الحكومية رؤية: "متفوقة وبرزة في إتقان مواد اللغة العربية ومنهجيات التعلم على المستوى الوطني من خلال دمج كليات تاري دارما".

ب- عرض بيانات البحث

في وقت البحث، كانت أدوات جمع البيانات المستخدمة هي المقابلات والتوثيق. لذلك يقوم الباحث بجمع البيانات ثم يقوم الباحث بتحليلها عن طريق تقليل البيانات وعرضها والاستنتاج / التحقق (الاستنتاج). هذا يفسر كالتالي:

١- تأثير استخدام تطبيق روزيتا ستون على تعلم اللغة العربية في الفصل الأول من طلاب قسم التعلم العلوم الاجتماعية و قسم

التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

١- هل تطبيق روزيتا ستون مؤثر جدًا في تحسين مهارات التحدث
لدى الطلاب؟

وجاءت نتائج المقابلات مع المحاضرين كالتالي:
الأستاذ أحمد عارفين، محاضر في الفصل الأول: التأثير كبير جدًا
للطلاب الذين يرغبون حقًا في الاستفادة من تطبيق روزيتا ستون.
كانت نتائج المقابلات مع الطلاب كما يلي:
أنيسة مايزار، طالبة الفصل الأول في قسم التعلم العلوم
الاجتماعية: إنه مؤثر جدًا بالنسبة لي، وخلفيته التعليمية العامة
ليست من نزل، يمكن لتطبيق روزيتا ستون أن يسهل علي تعلم
المفردات العربية بطريقة ممتعة بسبب ذلك مظهر جذاب نور
الخصانة، طالبة الفصل الدراسي الأول في برنامج نور الخصانة:
نعم، لها تأثير على تذكر ما تعلمته في المدرسة الداخلية
الإسلامية.

٢- الصعوبات في استخدام تطبيق روزيتا ستون لتعلم اللغة العربية في
الفصل الأول من طلاب قسم التعلم العلوم الاجتماعية و قسم
التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة جامعة ميترو الإسلامية
الحكومية لامبونج

١- هل توجد صعوبات في تعلم اللغة العربية باستخدام تطبيق روزيتا

ستون؟

وجاءت نتائج المقابلات مع المحاضرين كالتالي:
 الأستاذ أحمد عارفين، محاضر في الفصل الأول: هناك البعض ممن يواجهون صعوبات فنية، ولكن بشكل عام يمكن التغلب عليها.
 كانت نتائج المقابلات مع الطلاب كما يلي:
 ديلا أجوستين، طالبة الفصل الدراسي الأول في برنامج دراسة العلوم الاجتماعية: لا، هذا فقط ميكروفون متأخر لالتقاط الصوت.

نور روفيتونيسا، طالبة الفصل الأول في برنامج دراسة قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة: لا، الأمر يتعلق فقط بأن الشبكة غالبًا ما تتدخل عند الوصول إلى التعلم، فهي تعود دائمًا إلى القائمة الرئيسية ولا يُطلب منها تكرار التعلم الذي يتم إجراؤه.

٣- الفعالية في استخدام تطبيق روزيتا ستون على تعلم اللغة العربية في الفصل الأول من طلاب قسم التعلم العلوم الاجتماعية و قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

١- هل تطبيق حجر رشيد فعال لتعلم اللغة العربية؟

وجاءت نتائج المقابلات مع المحاضرين كالتالي:
 الأستاذ أحمد عارفين - محاضر في الفصل الأول: تطبيق روزيتا ستون فعال جدا في تعلم اللغة العربية وخاصة لمن هم في المستوى الأساسي.

المقابلات مع الطلاب كالتالي:

بييت سورنتي، طالب الفصل الأول في برنامج دراسة قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة: تطبيق روزيتا ستون فعال للغاية لتذكر وحفظ المفردات لأنها تبدو جذابة والمفردات التي تستخدم غالبًا في الحياة اليومية تجعل من السهل فهمها.

ميلا روزيتا بوتري، برنامج دراسة العلوم الاجتماعية لطلاب الفصل الدراسي الأول: نعم، كثيرًا، لأنه يمكن الوصول إليه في أي وقت وفي أي مكان.

ج- تحليل البيانات و مناقشتها

بعد تقديم البيانات، فإن العملية التالية هي تحليل البيانات. تحليل البيانات بأن هناك عوامل إشكالية في مهارات التحدث باللغة العربية. بالنسبة لهذه الدراسة، استخدم الباحثون إجراءات تحليل البيانات وفقًا لمايلز وهوبرمان، والتي اقترحت ثلاث مراحل يجب تنفيذها لتحليل بيانات البحث النوعي، وهي (١) تقليل البيانات، (٢) عرض البيانات، و (٣) الاستنتاج والتحقق (الاستنتاج) الرسم / التحقق).

١- تأثير استخدام تطبيق روزيتا ستون على تعلم اللغة العربية في الفصل الأول من طلاب قسم التعلم العلوم الاجتماعية و قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

تطبيق روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي التنظيم. يُظهر تحليل البيانات أن تطبيق روزيتا ستون له تأثير على تعلم اللغة العربية في الفصل الدراسي الأول لطلاب قسم التعلم العلوم الاجتماعية و قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج التعليمي. يأتي الطلاب المتخصصون في التعليم الاجتماعي والتربوي في جامعة ميترو الإسلامية الحكومية من خلفيات تعليمية مختلفة، يأتي بعضهم من المدارس العامة (SMA SMK /) الذين لم يتلقوا دروسًا في اللغة العربية في المدرسة. يعد تطبيق روزيتا ستون هذا مؤثرًا للغاية بالنسبة لطلاب المرحلة الابتدائية وخلفيتهم في التعليم العام لتحسين إتقان المفردات العربية بسهولة والتي يمكن إجراؤها في أي مكان وزمان بشكل مستقل، عند مقارنتها بالطلاب الذين لديهم خلفية في المدارس الدينية أو المدارس الداخلية الإسلامية والتي بالطبع لديها بالفعل بالفعل في السابق كان لديه الأحكام المطلوب تطويرها مرة أخرى في الكلية وتكون قادرًا على إتقان ما تم إتقانه في المفردات العربية.

في إتقان المفردات العربية باستخدام تطبيق روزيتا ستون القائم على التعلم المنظم ذاتيًا، يكون له تأثير كبير على طلاب المرحلة الابتدائية، مع تطبيق روزيتا ستون هذا، يمكن الوصول إلى اللغة العربية في أي مكان وفي أي وقت بشكل مستقل،

بحيث يسهل على الطلاب التعلم والمراجعة. مرة أخرى التعلم الذي تم تعلمه لحفظ وفهم المفردات العربية.

٢- الصعوبات في استخدام تطبيق روزيتا ستون لتعلم اللغة العربية في الفصل الأول من طلاب قسم التعلم العلوم الاجتماعية و قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

تحليل البيانات التي تشير إلى وجود بعض الصعوبات في تعلم اللغة العربية باستخدام تطبيق روزيتا ستون لطلاب الفصل الدراسي الأول من قسم التعلم العلوم الاجتماعية و قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة التعليمي. تكمن الصعوبة في استخدام تطبيق روزيتا ستون في وجود شبكة إنترنت غير مستقرة، على الرغم من وجود شبكة مجانية مجانية في الحرم الجامعي، إلا أن الشبكة ليست قوية بما يكفي لاستخدامها لأن العديد من الطلاب والموظفين والمحاضرين يستخدمون شبكة مجانية والصعوبات في التطبيق نفسه مثل الميكروفون الذي لا يستجيب أحياناً لما يقوله الطلاب، ولكن يمكن التغلب على هذه الصعوبات دون الحاجة إلى تكرار التعلم الذي حدث.

٣- الفعالية في استخدام تطبيق روزيتا ستون على تعلم اللغة العربية في الفصل الأول من طلاب قسم التعلم العلوم الاجتماعية و قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

تحليل بيانات فعالية استخدام تطبيق روزيتا ستون في تعلم اللغة العربية في الفصل الدراسي الأول لطلاب قسم التعلم العلوم الاجتماعية و قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج التعليمي. في عملية التعلم، لا يعاني عدد قليل من الطلاب من مشاكل في التعلم. واحدة من هذه المشاكل هي نقص المفردات العربية بحيث لا تزال مهارات التحدث باللغة العربية لدى الطلاب ناقصة في نقل التعبيرات باللغة العربية. باستخدام تطبيق روزيتا ستون، يمكن أن يسهل على الطلاب حفظ المفردات العربية بشكل مستقل، حتى دون أن يرافقهم محاضر.

يعد تطبيق روزيتا ستون هذا ممتعًا جدًا لتعلم اللغة العربية بشكل مستقل أو للدراسة معًا على الرغم من أن طريقة تدريس اللغة تلغي ترجمة الكلمات وتفسيرات القواعد، لكن يمكن للطلاب تفسير المفردات من خلال النظر إلى المفردات المتوفرة في التطبيق أثناء التعلم. من المقابلة، يمكن استنتاج أن تطبيق روزيتا ستون كوسيلة تعلم عربية قائمة على التعلم الذاتي يمكن تطبيقه في تعلم اللغة، خاصة لتعلم اللغة العربية لأن التطبيق فعال للغاية وفعال مع مظهر جذاب وصوت واضح لتعلم المفردات العربية التي يمكن الوصول إليها في أي وقت وفي أي مكان بشكل مستقل أو معًا.

الفصل الخامس الخلاصة والأقتراحات

أ- الخلاصة

١- يوجد تأثير لاستخدام تطبيق روزيتا ستونعلى تعلم اللغة العربية في الفصل الدراسي الأول. الطلاب من قسم العلوم الاجتماعية قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج يأتون من خلفيات تعليمية مختلفة ، بعضهم من مدارس عامة (SMA / SMK) الذين لا يأخذون دروس اللغة العربية في المدرسة. يعد تطبيقروزيتا ستون فعالاً للغاية بالنسبة لطلاب المرحلة الابتدائية وأولئك الذين لديهم خلفية تعليمية عامة لتحسين إتقانهم للمفردات العربية بسهولة والتي يمكن إجراؤها في أي مكان وفي أي وقت بشكل مستقل ، عند مقارنتها بالطلاب الذين لديهم مدرسة دينية أو خلفية مدرسة داخلية إسلامية بالفعل. فهم المفردات وإتقانها جيداً.

٢- توجد صعوبات في استخدام تطبيقروزيتا ستون لتعلم اللغة العربية ، وهي أن شبكة الإنترنت غير مستقرة ، على الرغم من توفر شبكة مجانية في الحرم الجامعي ، إلا أن الشبكة ليست قوية بما يكفي لاستخدامها لأن العديد من الطلاب والموظفين والمحاضرين يستخدمونشبكة مجانية التي لا يمكن استخدامها إلا في أماكن معينة وتوجد صعوبات أخرى في التطبيق نفسه مثل الميكروفون

الذي لا يستجيب أحياناً لما يقوله الطلاب ، ولكن يمكن التغلب على هذه الصعوبات دون الحاجة إلى تكرار التعلم المستمر.

٣- فعالية استخدام تطبيق روزيتا ستون في تعلم اللغة العربية للفصل الدراسي الأول لطلاب قسم تعلم العلوم الاجتماعية وقسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج ، يمكن للطلاب بسهولة حفظ المفردات العربية بشكل مستقل ، حتى دون أن يرافقهم محاضر. يعد تطبيق روزيتا ستون ممتعاً جداً لتعلم اللغة العربية بشكل مستقل أو الدراسة معاً على الرغم من أن طريقة تدريس اللغة تلغي ترجمة الكلمات وتفسيرات القواعد ، ولكن يمكن للطلاب تفسير المفردات من خلال النظر إلى الصور المقدمة.

ب- الأقتراحات

بناءً على نتائج البحث الموصوفة، بعض الاقتراحات التي يمكن تقديمها هي:

١- يمكن للمحاضرين استخدام تطبيق روزيتا ستون كوسيلة تعليمية بديلة وأداة لنقل المواد في التعلم عبر الإنترنت من خلال تعديل أهداف التعلم.

٢- يمكن للطلاب استخدام تطبيق روزيتا ستون من خلال فهم خطوات استخدام التطبيق بالتفصيل أولاً حتى يتمكن الطلاب من استخدام التطبيق في التعلم على أكمل وجه.

٣- وبالنسبة للباحثين المستقبليين الذين يرغبون في استخدام تطبيق روزيتا ستون كوسيلة تعليمية ، يجب عليهم اختيار مواد تعليمية مختلفة ووفقاً لقدرات الطالب.

المراجع العربية

حسيب عبد الحليم شعيح ، مرجع المعلم في طرائق تدريس اللغة العربية، في المراحل الابتدائية والمتوسطة والثاوية (بيروت : دارالكتب العلمية، ٢٠١٠)، ص٥٣.

رشدي أحمد طعيمة ، المرجع في تعليم اللغة العربية (مكة: جامعة أم القرى، دون سنة)، ص٦١٦.

رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم، ص٦٢٦-٦٢٧.

رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، ص١٦١.

سعيد أبو حاتم، مهارة السمع والتخاطع والنطق المبكر (عمان: دار أسامة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥)، ص٥٥.

العزیز العصيلي ، علم اللغة النفسي (الرياض : جامعة الإمام بن سعود الإسلامية، ٢٠٠٦)، ص٩٧.

قحطان أحمد الظاهر، اضطرابات اللغة والكلام (عمان: دار وائل للنشر والتوزيع، ٢٠٠٩)، ص٥٩.

محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية (عمان : دار الفلمح، ٢٠٠٠)، ص١٠٣.

محمد قاسم علي فحوان، التنمية المهنية المعلمي التعليم الثاوي العام في ضوء
معايير الجود الشاملة " (عمان: دار غيداء للنشر والتوزيع، ٢٠١٠)، ص.

.١٩

محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة: جامعة أمّ
القرى، ١٩٨٥)، ص.١٧١.

مكتبة لبنان، ١٩٨٤، ص.٣٧٧.

مهدي وهبة وكامل المهندس، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب
(بيوت

وتري و بودي، المرج السابق، ص. ٥.

المراجع الأجنبية

- A.Mualif, Orisinalitas dan Elastisitas Kosakata dalam Bahasa Arab, *Jurnal Lisanuna*, Vol. 9, No. 1 (2019), h. 42
- Albert Bandura, *Self-Efficacy in changing societies*, (Cambridge, Univercity Press, 1997), hal 330..
- Alwisol, *Psikologi Kepribadian*, (Malang, UMM Pres, 2009), hal 24..
- Alwisol; 2010; *Psikologi Kepribadian Edisi Revisi*; Malang: UMM Press.ebagian and others.
- Athul mujib dan Nailul rahmawati, Metode Permainan-permainan Edukatif dalam BelajarBahasa Arab, (Jogjakarta: DIVA Press, 2011), hlm. 64-65.
- Azhar Arsyad, Media pembelajaran, (Jakarta: PT RAJAGRAFINDO PERSADA, 2011), hlm. 16-17.
- Azhar Arsyad, Media Pembelajaran, (Jakarta: PT RAJAGRAFINDO PERSADA, 2011), hlm. 3-4.
- Bokaerts et al; 2000; *Handbook Of Self Regulated*; New York: Academic Press. halaman 453.
- Bright Hub Education Writer dan Tricia Goss, “The Good and Bad of Rosetta Stone Software”, Th. 2013 (www.brighthubeducation.com).
- Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Sosial*, (Surabaya: Airlangga University Press 2001),Hlm 129.
- Dale H. Schunk; *Self Regulated Learning: The-Educational Legacy Of Paul R. Pintrich*; Greensboro: The University of North Caroline; Educational Psychologist.
- Fathul Mujib & Nailur Rahmawati, Metode Permainan-permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab., (Jogjakarta: DIVA Press, 2011), hlm. 67.
- Hafiz Hidayat, ‘SELF REGULATED LEARNING (STUDY FOR STUDENTS REGULAR AND TRAINING)’, 1997, 50–59.
<http://jurnal.untirta.ac.id/index.php/JPBK/article/view/3196/2436>
- Hanif. (2012). Using rosetta stone software as media in english vocabulary (an experimental study at SDN No. 02 Lhoksukon). *English Lecturer of Economics and Business Faculty*.Malikussaleh University.

- Hass, John. (2008). *Administrator's Guide: Rosetta Stone® Manager*. Harrisonburg: Rosetta Stone.inc.
- Heris Hendriana, dkk, *Hard Skills Dan Soft Skills Matematik Siswa*, (Bandung: Refika Aditama, 2018), hlm. 228.
- Ifah Pebrianti Isnaini, "*Penerapan Aplikasi Rosetta Stone Dalam Pembelajaran Mufrodat Di Pondok Pesantren Al-Amanah Al-Gontory Tangerang Selatan-Banten*"(UIN Syarif Hidayatullah Jakarta, 2018), 2018.
- Imam Suproyogo Dan Tobroni, *Metode Penelitian Sosial-Agama*, Hlm. 274.
- J.R. Raco, *Metode Penelitian Kualitatif, Jenis, Karakteristik, dan Keunggulannya*, (Jakarta: Grasindo, 2010), Hlm. 9.
- Karunia Eka Lestari dan Mokhammad Ridwan Yudhanegara, *Penelitian Pendidikan Matematika*, (Bandung: PT Refika Aditama, 2017), hlm. 95
- M. Djunaidi G. Fauzan, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: 2014), Hlm. 277.
- Melvin L. Silberman, *Active Learning 101 Cara Belajar Siswa Aktif*, (Bandung: NUSAMEDIA, 2011), hlm. 25
- Milles dan Hubberman, *Analisis Data Kualitatif*, Jakarta: Universitas Indonesia Press, 1992, Hlm. 16.
- Nana Syaodi Sukmadinata, *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktik*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2017), hlm. 108
- Nursaima Harahap, Siti Meutia Sari, and Yulia Rizki Ramadhani, 'PENGUNAAN MEDIA ROSETTA STONE MELALUI METODE DYNAMIC IMMERSION UNTUK MENINGKATKAN KOSAKATA', 7.3 (2019), 220–23.
- Purdie. N. Hattie. J & Douglas, G, *Student Conception of Learning and Their Use of Self Regulated Learning Strategies: a Cross-Cultural Comparison* (Journal of Education Psychology.American Psychological Association Inc) vol 1 nomor 88 tahun 1996, hal 87-100.
- Rosetta Stone Company.(2006). *Handbook for Teachers*. The Rosetta Stone registered trademark, Fairfield Language Technologies. USA.ISBN. 2006, P.47
- Seto Mulyadi dkk, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta, PT Raja Grafindo Persada, 2016), hal 235-238..

Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2010), Cet. Ke-3, Hlm. 62.

Suharsini Arikunto, *Metode Penelitian (Suatu Pendekatan Praktis)*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), Hlm. 132.

Sumadi Suryabrata, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2014), h. 76

Yudi Yudistira, "Efektifitas Penggunaan Media Rosetta Stone Dalam Pembelajaran Keterampilan Menyimak (Comprehension Orale) Bahasa Prancis Pada Siswa Kelas Xii Smk Negeri 1 Bantul"(UIN Yogyakarta)', 2015.

Yudistira, Y.(2015). Efektivitas Penggunaan Media Rosetta Stone dalam Pembelajaran Keterampilan Menyimak (Comprehension Orale) Bahasa Prancis pada Siswa Kelas XII SMK Negeri 1 Bantul. Fakultas Bahasa Dan Seni. Universitas Negeri Yogyakarta.

Yupi Yana Munthe, "Utilizing Rosetta Stone Application To Improve Students ' Vocabulary Mastery At The Tenth Grade Of Swasta Tunas Bangsa Senior High School" (Department Of English Education Faculty Of Tarbiyah And Teachers Training The State Islamic University Of North Sumatra Medan, 2020).

Zimmerman; 2001; *Chapter 2 Self-regulated Learning and Development in Teacher Preparation Training*; halaman 10.

توثيق

١- صورة مع المحاضرين والطلاب قسم التعلم العلوم الاجتماعية



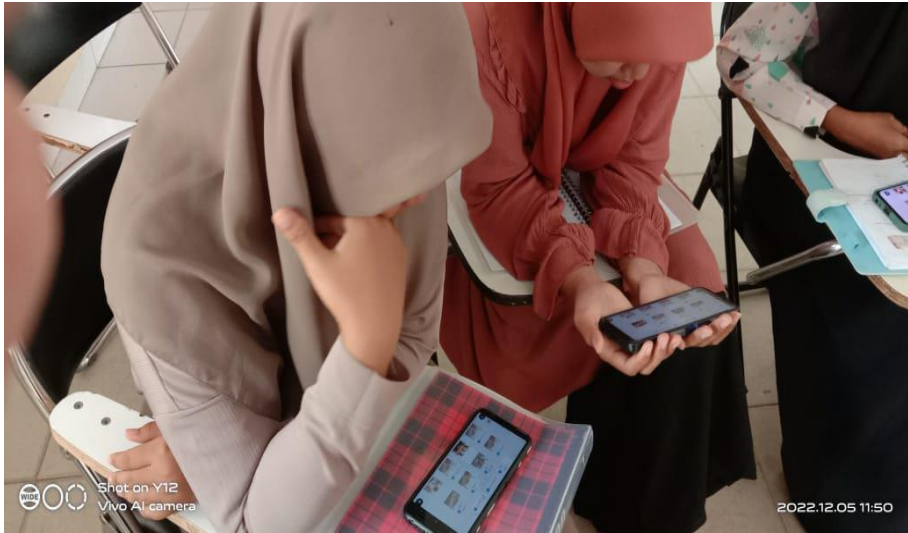
٢- صورة مع طلاب قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة

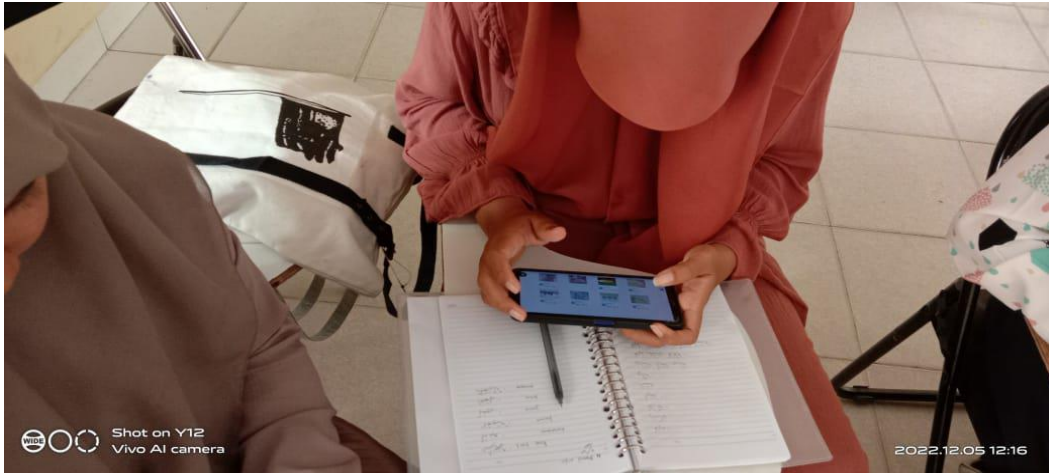


٣- جو التعلم في الفصل قسم التعلم الإسلامية الطفولة المبكرة









٤- جو التعلم في الفصل قسم التعلم العلوم الاجتماعية





استبيان نموذج جوجل



**KUESIONER
PENELITIAN
TENTANG
ROSETTA STONE
SEBAGAI MEDIA
PEMBELAJARAN
BAHASA ARAB
BERBASIS SELF
REGULATED
LEARNING**

**TUJUAN PENELITIAN: UNTUK
MENYUSUN SKRIPSI**
Sehubungan dengan hal tersebut saya
harapkan Bapak berkenan untuk
membantu mengisi kuesioner yang sa
berikan kepada Bapak.



Daftar Wawancara dengan Dosen

1. Apakah menggunakan Aplikasi Rosetta Stone bisa meningkatkan kemampuan berbicara bahasa arab? *


Jawaban Anda _____

2. Apakah mahasiswa kesulitan belajar menggunakan Aplikasi Rosetta Stone? *

Jawaban Anda _____

3. Apakah dalam penggunaan Aplikasi Rosetta Stone mahasiswa dapat memahami pelajaran yang disampaikan? *

Jawaban Anda _____



KUESIONER PENELITIAN TENTANG ROSETTA STONE SEBAGAI MEDIA PEMBELAJARAN BAHASA ARAB BERBASIS SELF REGULATED LEARNING

TUJUAN PENELITIAN: UNTUK MENYUSUN SKRIPSI

Sehubungan dengan hal tersebut saya harapkan Bapak berkenan untuk membantu mengisi kuesioner yang saya berikan kepada Bapak.

* Wajib

Bagian Tanpa Judul

IDENTITAS RESPONDEN

1. Nama Responden

2. NPM

3. Jenis Kelamin

Tandai satu oval saja.

LAKI-LAKI

PEREMPUAN

Daftar Wawancara dengan Mahasiswa

4. 1. Apakah anda mengalami kesulitan saat menggunakan Aplikasi Rosetta Stone? *

5. 2. Apakah dengan menggunakan Aplikasi Rosetta Stone dapat memudahkan anda dalam melafalkan kosakata bahasa Arab dengan baik dan benar? *

6. 3. Apakah Aplikasi Rosetta Stone ini sangat membantu anda dalam belajar bahasa Arab? *

7. 4. Apa saja kendala dalam menggunakan Aplikasi Rosetta Stone? *

Konten ini tidak dibuat atau didukung oleh Google.

Google Formulir

روزيتا ستون كوسيلة لتعلم اللغة العربية على أساس التعلم الذاتي المنظم

- ١- صفحة الغلاف
- ٢- صفحة الموضوع
- ٥- شعار
- ٨- إهداء
- ٢٦- كلمة الشكر والتقدير
- ٢٧- تقرير المشرف
- ١١- الاعتماد من طرف لجنة المناقشة
- ٥- إقرار الطالبة
- ١٦- ملخص البحث باللغة العربية
- ٢٢- ملخص البحث باللغة الإندونيسية
- ل- محتويات البحث
- ١٨- قائمة الجداول
- ٢٠- قائمة الرسوم البيانية
- ١٤- قائمة الملاحق
- الفصل الأول : مقدمة
- ١- الدوافع إلى البحث
- ب- تركيز البحث
- ج- سئل البحث

د- أغراض البحث

هـ- الدراسات السابقة المناسبة

الفصل الثان : الإطار النظري

١- تطبيق روزيتا ستون

٢- التعلم الذاتي التنظيم

٥- طبيعة الإعلام

د- المفردات

الفصل الثالث : منهج البحث

أ- نوع و طبيعة البحث

ب- مصادر البيانات

ج- تقنيات جمع البيانات

د- تقنيات ضمان صحة البيانات

هـ- تقنيات تحليل البيانات

الفصل الرابع : عرض بيانات البحث و تحليلها و مناقشتها

د- لمحة عامة عن ميدان البحث

هـ- عرض البيانات البحث

ج. تحليل البيانات و مناقشتها

الفصل الخامس : الخلاصة و الإقتراحات

١. الخلاصة

٢. الإقتراحات

قائمة المصادر والمرجع

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

الرسوم البيانية

الملاحق

ميترو، ٢٥ أبريل ٢٠٢٣

الباحثة

ساري استوتي

رقم التسجيل ١٦٠٢٠٠١٠٢٠١٨٠

المشرف

احمد عارفين، الماجستير

رقم

القيود: ٢٠٢٦١١٨٩٠٢

**ALAT PENGUMPULAN DATA (APD)
ROSETTA STONE SEBAGAI MEDIA PEMBELAJARAN BAHASA ARAB
BERBASIS SELF REGULATED LEARNING**

Nama: Sari Astuti
NPM : 1801020016

Jurusan: PBA/FTIK
Tahun : 2023

Jenis Penelitian : Kualitatif Deskriptif
Metode Pengumpulan Data : Wawancara dan Dokumentasi

A. WAWANCARA

1. Daftar Wawancara dengan Dosen Bahasa Arab
 - a. Apakah menggunakan Aplikasi Rosetta Stone bisa meningkatkan kemampuan berbicara bahasa arab?
 - b. Apakah mahasiswa kesulitan belajar menggunakan Aplikasi Rosetta Stone?
 - c. Apakah dalam penggunaan Aplikasi Rosetta Stone mahasiswa dapat memahami pelajaran yang disampaikan?
 - d. Apakah Aplikasi Rosetta Stone sangat berpengaruh untuk meningkatkan kemampuan berbicara mahasiswa?
2. Daftar Wawancara dengan Mahasiswa
 - a. Apakah anda mengalami kesulitan saat menggunakan Aplikasi Rosetta Stone?
 - b. Apakah dengan menggunakan Aplikasi Rosetta Stone dapat memudahkan anda dalam melafalkan kosakata bahasa arab dengan baik dan benar?
 - c. Apakah Aplikasi Rosetta Stone ini sangat membantu Anda dalam belajar Bahasa Arab?
 - d. Apa saja kendala dalam menggunakan Aplikasi Rosetta Stone?

B. DOKUMENTASI

1. Memperoleh dokumen daftar nama dan jumlah mahasiswa semester 1 pendidikan Piaud dan Ips
2. Memperoleh dokumen yang berkaitan dengan Aplikasi Rosetta Stone Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Self Regulated Learning.
3. Memperoleh dokumen hasil wawancara terkait Aplikasi Rosetta Stone Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Self Regulated Learning.

ميٲرو، يناير ٢٠٢٣

الباحٲة

المشرف



ساري أستوتي

رقم التسجيل ١٨٠١٠٢٠٠١٦



احمد عارفين ، الماجستير

رقم القيد ٢٠٢٦١١٨٩٠٢





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
 INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
 FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggimulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
 Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metroiniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.ia@metroiniv.ac.id


KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
 FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
 IAIN METRO

Nama : Sari Astuti
 NPM : 1801020016

Jurusan : PBA
 Semester : X

	Hari/Tanggal	Pembimbing	Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
1	Jum'at, 17 Februari 2023	Ahmad Arifin, M.Pd.I	Tambahkan deskripsi terkait Rosetta Stone dan Self Regulated Learning didukung dengan sumber kredibel! ACC BAB I	
2	Selasa, 22 Februari 2023	Ahmad Arifin, M.Pd.I	Perbaiki penulisan dan tambahkan materi tentang Rosetta Stone beserta cara mengaplikasikan Rosetta Stone pada Android! -ACC BAB II – III -ACC APD	

Mengetahui,
 Ketua Jurusan PBA


 Dian Ekawati, M.Pd
 NIP.197804162003122003

Dosen Pembimbing


 Ahmad Arifin, M.Pd.I
 NIDN.2026118902





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
 INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
 FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggimulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
 Telefon (0725) 41507. Faksimili (0725) 47296. Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id e-mail tarbiyah.ian@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
 FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
 IAIN METRO**

Nama : Sari Astuti
 NPM : 1801020016

Jurusan : PBA
 Semester : X

	Hari/Tanggal	Pembimbing	Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan
1	Senin, 25 April 2023	Ahmad Arifin, M.Pd.I	ACC BAB IV-V	
2	Senin, 9 Mei 2023	Ahmad Arifin, M.Pd.I	ACC munaqosyah	

Mengetahui,
 Ketua Jurusan PBA



Dian Elawati, M.Pd
 NIP. 197801162003122003

Dosen Pembimbing



Ahmad Arifin, M.Pd.I
 NIDN.2026118902



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Ingguloyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telepon (0725) 41507; Faksimil (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

SURAT TUGAS

Nomor: B-1244/In.28/D.1/TL.01/03/2023

Wakil Dekan Akademik dan Kelembagaan Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Metro, menugaskan kepada saudara:

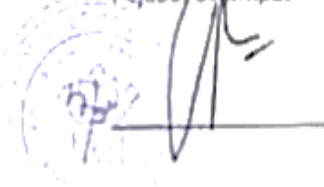
Nama : SARI ASTUTI
NPM : 1801020016
Semester : 10 (Sepuluh)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

- Untuk :
1. Mengadakan observasi/survey di IAIN METRO LAMPUNG, guna mengumpulkan data (bahan-bahan) dalam rangka menyelesaikan penulisan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "ROSETTA STONE SEBAGAI MEDIA PEMBELAJARAN BAHASA ARAB BERSASIS SELF REGULATED LEARNING".
 2. Waktu yang dibenkan mulai tanggal dikeluarkan Surat Tugas ini sampai dengan selesai.

Kepada Pejabat yang berwenang di daerah/instansi tersebut di atas dan masyarakat setempat mohon bantuannya untuk kelancaran mahasiswa yang bersangkutan, terima kasih.

Dikeluarkan di : Metro
Pada Tanggal : 17 Maret 2023

Mengetahui,
Pejabat Setempat



Wakil Dekan Akademik dan
Kelembagaan,



Dra. Isti Fatmah MA
NIP 19670531 199303 2 003



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

Nomor : B-1243/In.28/D.1/TL.00/03/2023
Lampiran : -
Perihal : **IZIN RESEARCH**

Kepada Yth.,
KETUA PRODI PBA IAIN METRO
LAMPUNG
di-
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Sehubungan dengan Surat Tugas Nomor: B-1244/In.28/D.1/TL.01/03/2023, tanggal 17 Maret 2023 atas nama saudara:

Nama : **SARI ASTUTI**
NPM : 1801020016
Semester : 10 (Sepuluh)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Maka dengan ini kami sampaikan kepada saudara bahwa Mahasiswa tersebut di atas akan mengadakan research/survey di IAIN METRO LAMPUNG, dalam rangka menyelesaikan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "ROSETTA STONE SEBAGAI MEDIA PEMBELAJARAN BAHASA ARAB BERSASIS SELF REGULATED LEARNING".

Kami mengharapkan fasilitas dan bantuan Saudara untuk terselenggaranya tugas tersebut, atas fasilitas dan bantuannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Metro, 17 Maret 2023
Wakil Dekan Akademik dan
Kelembagaan,



Dra. Isti Fatonah MA
NIP 19670531 199303 2 003



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. Ki. Hajar Dewantara 15A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telp. (0725) 41507 Fax. (0725) 47296 Website: www.metrouniv.ac.id, e-mail: iain@metrouniv.ac.id

SURAT KETERANGAN

Nomor: B-1919/In.28.1/J/TL.00/05/2021

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Yang betanda tangan di bawah ini:

Nama : Tubagus Ali RPK, M.Pd
NIP : 19880823 201503 1 007
Jabatan : Ketua Jurusan
Jurusan : Tadris IPS

Menerangkan bahwa:

Nama : Sari Astuti
NPM : 1801020016
Jurusan : Tadris IPS
Fakultas : Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Instansi : IAIN Metro

Mahasiswa di atas telah melaksanakan penelitian dengan judul **"Rosetta Stone sebagai media pembelajaran bahasa Arab berbasis self regulated learning"** yang bertempat di jurusan Tadris IPS IAIN Metro.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan dengan sebagaimana mestinya.

Wassalamualaikum Wr. Wb

Metro, 2 Mei 2023
Ketua Jurusan Tadris IPS



Tubagus Ali RPK, M.Pd
NIP.19880823 201503 1 007



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

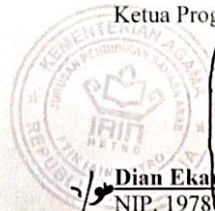
BUKTI BEBAS PUSTAKA PRODI PBA

Yang bertanda tangan di bawah ini menerangkan bahwa :

Nama : Sari Astuti
NPM : 1801020016
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Judul Skripsi : ROSETTA STONE SEBAGAI MEDIA PEMBELAJARAN
BAHASA ARAB BERBASIS SELF REGULATED LEARNING

Bahwa yang namanya tersebut diatas, benar-benar telah menyelesaikan bebas pustaka Prodi pada Ketua Program Studi PBA Institut Agama Islam Negeri Metro. Demikian keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Metro, 20 Februari 2023
Ketua Program Studi PBA



Dian Ekayati, M.Pd.

NIP. 19780416 200312 2 003



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
UNIT PERPUSTAKAAN

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
M E T R O Telp (0725) 41507; Faks (0725) 47296; Website: digilib.metrouniv.ac.id; pustaka.iain@metrouniv.ac.id

SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA
Nomor : P-65/ln.28/S/U.1/OT.01/02/2023

Yang bertandatangan di bawah ini, Kepala Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung menerangkan bahwa :


Nama : Sari Astuti
NPM : 1801020016
Fakultas / Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan/ Pendidikan Bahasa Arab

Adalah anggota Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung Tahun Akademik 2022 / 2023 dengan nomor anggota 1801020016

Menurut data yang ada pada kami, nama tersebut di atas dinyatakan bebas administrasi Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, agar dapat dipergunakan seperlunya.

Metro, 20 Februari 2023
Kepala Perpustakaan


Dr. As ad, S. Ag., S. Hum., M.H., C.Me.
NIP.19750505 200112 1 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

Nomor : B-0914/In.28.1/J/TL.00/03/2023
Lampiran : -
Perihal : **SURAT BIMBINGAN SKRIPSI**

Kepada Yth.,
Ahmad Arifin (Pembimbing 1)
(Pembimbing 2)
di-

Tempat
Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dalam rangka penyelesaian Studi, mohon kiranya Bapak/Ibu bersedia untuk membimbing mahasiswa :

Nama	: SARI ASTUTI
NPM	: 1801020016
Semester	: 10 (Sepuluh)
Fakultas	: Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Jurusan	: Pendidikan Bahasa Arab
Judul	: ROSETTA STONE SEBAGAI MEDIA PEMBELAJARAN BAHASA ARAB BERBASIS SELF REGULATED LEARNING

Dengan ketentuan sebagai berikut :

1. Dosen Pembimbing membimbing mahasiswa sejak penyusunan proposal s/d penulisan skripsi dengan ketentuan sebagai berikut :
 - a. Dosen Pembimbing 1 bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan memeriksa BAB I s/d IV setelah diperiksa oleh pembimbing 2;
 - b. Dosen Pembimbing 2 bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan memeriksa BAB I s/d IV sebelum diperiksa oleh pembimbing 1;
2. Waktu menyelesaikan skripsi maksimal 2 (semester) semester sejak ditetapkan pembimbing skripsi dengan Keputusan Dekan Fakultas;
3. Mahasiswa wajib menggunakan pedoman penulisan karya ilmiah edisi revisi yang telah ditetapkan dengan Keputusan Dekan Fakultas;

Demikian surat ini disampaikan, atas kesediaan Bapak/Ibu diucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Metro, 08 Maret 2023
Ketua Jurusan,



Dian Ekawati M.Pd.
NIP 19780416 200312 2 003



UJI TURNITIN FTIK IAIN Metro

SURAT KETERANGAN

Nomor PBA-0101/PTF/5/2023

Tim Turnitin FTIK IAIN Metro menerangkan bahwa Tes Turnitin Skripsi Jurusan PBA telah selesai dilakukan pemeriksaan duplikasi dengan membandingkan artikel-artikel lain menggunakan perangkat lunak Turnitin pada tanggal 10 Mei 2023

Judul : Rosetta stone sebagai media pembelajaran bahasa Arab berbasis self regulated learning
 Penulis : San Astuti
 NPM/Jurusan : 1801020016/PBA
 No. Pemeriksaan : TS 2020 10 02 0103

Dengan Hasil sebagai berikut

Tingkat Kesamaan diseluruh artikel (Similarity Index) yaitu 15%

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya

Wassalamualaikum, Wr Wb

Metro, 10 Mei 2023
 Hormat kami,
 Tim Turnitin FTIK

- Draf yang dilampirkan dalam Ujian Skripsi yaitu skripsi yang telah diturnitin (bisa itu yang asli atau dan dari hasil turnitin)

Mengetahui,
 Metro,
 Ketua Jurusan PBA

 Dian Brakwati, M.Pd



السيرة الذاتية للباحثة

ولدت كاتبة تدعى ساري أستوتي في مدينة كارانغ أنيار في ١١ مارس ٢٠٠٠، وهي الابنة الرابعة لأربعة أطفال من الزوجين السيد أوجانغ والسيدة كارواتي. المؤلف يعيش في قرية سمبر روجو، مقاطعة واواي كاريا، لامبونج شرقية. بدأ تعليمه الرسمي في عام ٢٠٠٦ في مدرسة ابتدائية الإسلامية كارانغ أنيار، بونغكوك. بعد تخرجه من



المدرسة الإبتدائية الإسلامية كارانج أنيار، أحدب في عام ٢٠١٢، واصل المؤلف دراسته في مدرسة واواي كاريا المحمدية المتوسطة. بعد تخرجه من المدرسة الإعدادية في عام ٢٠١٥، واصل الكاتب دراسته في مدرسة مترو المحمدية المهنية من خلال التخصص في المحاسبة، وانتهى في عام ٢٠١٨. في عام ٢٠١٨، واصل الكاتب تعليمه في جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج من خلال مسار اختيار القبول SPAN-PTKIN مع قسم تعليم اللغة العربية وكلية التربية وعلوم المعلمين.